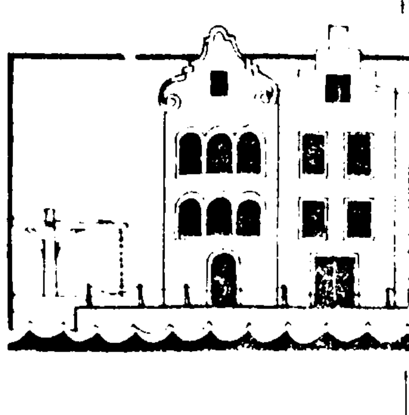
107E JAARGANG — NO.: 270 DINSDAG 20 NOVEMBER 1990

AMIGOE

VANDAAG



HANDELSKADE NV
...eettenten...



Van der Valk bevordert riool-journalistiek...

Verhuur Boeing 747-300 voor 2.5 jaar

SLM en KLM gaan weer samenwerken

AMSTERDAM - De Surinaamse Luchtvaartmaatschappij SLM en de KLM hebben maandagavond een nieuwe overeenkomst ondertekend voor samenwerking op technisch-operationeel gebied.

De overeenkomst behelst de huur door de SLM van een Boeing 747-300 van de KLM voor een periode van 2,5 jaar. Daarmee zal de SLM tijdens de winterdienst een keer per week een retourvlucht tussen Paramaribo en Amsterdam uitvoeren. Woordvoerders van KLM en SLM hebben dit maandagavond bevestigd. De eerste vlucht van de SLM met de Boeing 747 van de KLM vertrekt dinsdag vanaf Schiphol.

De vluchten zullen tot april 1991 afwisselend worden uitgevoerd door cockpitbemanningen van beide maatschappijen. In een toelichting zei de SLM-directeur in Nederland, R. Lachmising, dat zijn maatschappij inmiddels een cockpitbemanning heeft opgeleid voor het vliegen van de Boeing. Een tweede bemanning bestaat uit KLM-vliegers die vervroegd zijn uitgetreden. "Het gaat om ervaren en volledig bevoegde piloten die nog zeker vier jaar mogen vliegen", aldus Lachmising.

Na april volgend jaar hoopt de SLM zoveel vliegers te hebben opgeleid dat de assistentie van de KLM niet meer nodig is. Op de Boeing-747-vluchten zal uitsluitend cabinepersoneel van de SLM worden ingezet. Deze mensen zijn inmiddels voor dit type vliegtuig opgeleid door de KLM.

De hernieuwde samenwerking is mogelijk geworden nadat Suriname en Nederland vorige maand een nieuwe luchtvaartovereenkomst hebben gesloten. Sinds eind 1983 was de samenwerking op luchtvaartgebied tussen de twee landen verbroken.

Zeven bergen op Venus



■ *PASADENA - Dit is een afbeelding van de oostelijke hoek van de Alpha regio van Venus, welke foto mogelijk werd door de Magellan-sonde. Men ziet er zeven ronde bergen op met een gemiddelde doorsnee van 25 kilometer en met een maximale hoogte van 750 meter. Het gaat om een kleverige lava-achtige massa welke afkomstig is van bevingen.*

(AFP-satellietfoto)

Boos over uitlatingen nieuwe PG

Officier van Justitie Werleman neemt ontslag

ORANJESTAD — Officier van Justitie, tevens waarnemend Procureur Generaal op Aruba, mevrouw Helen Werleman-Lejuez, heeft haar ontslag genomen. Uitspraken van de nieuwe Procureur Generaal voor Aruba, mr Bos, die in het blad Het Parool verschenen waren hiertoe aanleiding, zo bevestigde ze in gesprek met de Amigoe.

De waarnemend PG zei spoedig uitvoerig toelichting te zullen geven op haar besluit. Zij wilde wel kwijt dat Bos - die verklaarde dat het een puinhoop is bij het OM op Aruba - blijkbaar niet goed geïnformeerd is. Zij heeft immers het afgelopen jaar en drie maanden orde op zaken gesteld. Maar het schijnt, aldus mevrouw Werleman, dat een Arubaanse Officier het in de ogen van Europese Nederlanders moet afleggen tegen Nederlandse Officieren van Justitie, die het dubbele salaris verdienen.

In de Amigoe van vandaag een samenvatting van het Parool- artikel waarin het interview met de nieuwe PG van Aruba verschenen is.

Bush begin 91 naar SU

LONDEN - President George Bush van de Verenigde Staten brengt begin volgend jaar een officieel bezoek aan de Sovjetunie. Dit heeft het Sovjetpersbureau TASS dinsdag gemeld.

Het bezoek is afgesproken tijdens een gesprek dat Bush maandag in Parijs gevoerd heeft met zijn Sovjet-collega Michail Gorbatsjov. De staatshoofden van de twee landen verblijven in de Franse hoofdstad voor de Conferentie voor Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) die tot woensdag duurt.

VS: SU NOG NIET EENS MET GEWELD

Washington: bewijs dat Baghdad niet echt naar vrede streeft

Irak: kwart miljoen soldaten naar Kuwayt

BAGHDAD - Irak heeft maandag meegedeeld dat het circa 250.000 man extra troepen stuurt naar het bezette Kuwayt. Dit heeft het officiele Iraakse persbureau INA gemeld. Het besluit werd genomen tijdens beraad van de Iraakse president Saddam Husayn en hoge militaire bevelhebbers. Westerse diplomaten zeggen dat al vierhonderdduizend man Iraakse troepen zijn gelegerd in het zuiden van Irak en in Kuwayt, dat op 2 augustus werd bezet. Na de invasie zijn meer dan 230.000 Amerikaanse troepen naar het gebied van de Golf gezonden in het kader van de multinationale troepenmacht. Washington zendt de komende weken nog 150.000 man troepen naar het gebied. De Verenigde Staten zeiden maandag in een reactie dat een nieuwe Iraakse troepenuitbreiding in Kuwayt aangeeft dat Saddam Husayn geen vrede wil.

"Voorzover wij het politiek bezien, is het zeker niet een van de stappen die men van hem zou verwachten als zijn interesse in vrede zo oprecht zou zijn als hij in zijn herhaalde verklaringen heeft voorgespiegeld". Zo verklaarde woordvoerder Richard Boucher van het ministerie van Buitenlandse zaken in Washington.

Defensie-analisten in Washington meenden maandag dat de Iraakse troepenuitbreiding in Kuwayt de Amerikaanse militaire voorbereiding in de Golf compliceert en Saddam Husayn meer tijd geeft in de krachtmeting met het Westen. Maar de analisten zeiden dat de stap, waarmee Irak zijn aanwezigheid in het bezette emiraat en in het zuiden van Irak kan opvoeren tot 680.000 militairen, niet de kans vermindert van een Westerse overwinning in een oorlog met Baghdad. "Hierdoor komen er meer Iraakse troepen in een klein gebied voor Amerikaanse luchtaanvallen. Het zal Saddam meer tijd bieden doordat het een Westers aanvalsplan compliceert, maar het zal de uitslag niet veranderen", zei Eliot Cohen van het Johns Hopkins instituut voor buitenlandse politiek.

Amerikaanse experts, onder wie functionarissen van het Pentagon, zeiden dat de stap de politieke druk in het Westen zal vergroten tegen een snelle aanval op Irak en de voorbereidende plannen voor de Amerikaanse generaal Norman Schwarzkopf in Saudi-Arabie zal compliceren. "Wij zijn niet verrast door deze aankondiging uit Baghdad. We hadden zoiets verwacht na het bevel van president Bush de Amerikaanse troepenopbouw te versnellen", zei een Pentagon-functionaris.

De Amerikaanse president George Bush heeft maandag zijn Sovjetrussische ambtgenoot Michail Gorbatsjov niet weten over te halen een nieuwe VN-resolutie te ondersteunen waarin het gebruik van geweld tegen Irak wordt toegestaan. Dat heeft Witte Huis-woordvoerder Marlin Fitzwater bekendgemaakt.

Fitzwater liet weten dat

Vervolg op pag. 10

Capucci in Irak

ROME - De omstreden aartsbisschop Hilarion Capucci is zondag met een groep Italiaanse pacifisten naar Irak vertrokken. De voormalige Grieks-katholieke (Melkitische) aartsbisschop van Jeruzalem, die thans in Rome leeft, wil er aandringen op een vreedzame oplossing van de Golfcrisis.

"Een oorlog in de Perzische Golf wordt een catastrofe. Deze apocalyptische oorlog zal bovendien gepaard gaan met een economische crisis die zijn weerga in de wereldgeschiedenis niet heeft", aldus Capucci, die hoopt Saddam Husayn persoonlijk te kunnen ontmoeten.

Capucci (68) werd in 1974 wegens wapensmokkel voor de PLO veroordeeld tot twaalf jaar gevangenis. In 1977 werd hij op verzoek van paus Paulus VI vrijgelaten. In 1979 en 1980 was hij namens het Vaticaan betrokken bij pogingen om de Amerikaanse gijzelaars in Iran vrij te krijgen.

Baggeraars mogen weg uit Irak

DEN HAAG - De 105 Nederlandse baggeraars van Boskalis en Volker Stevin die in Irak verblijven, mogen naar huis. Dit heeft een woordvoerder van de directie van Volker Stevin dinsdagmiddag bevestigd. In totaal gaat het om een groep van 215 baggeraars die Irak mag verlaten. Daaronder zijn behalve 105 Nederlanders ook veertien Belgen en drie Britten. De eerste groep wordt binnen zeven a tien dagen terugverwacht.

Oorlogsmaterieel VS via Rotterdam naar Golf



■*ROTTERDAM - Het transport van Amerikaans oorlogsmaterieel via Rotterdam is in volle gang. De foto geeft een beeld van het laden met het rollend materieel van het marine-schip Algol. Dit vertrekt de 21e of 22e november met bestemming Saudi-Arabie. Het materieel is bestemd voor de troepenversterkingen van Amerikaanse zijde welke onderweg zijn.*

(AFP-satellietfoto)

Uit is uit

BERLIJN - Drie uur lang jaagde een door liefdesverdriet gekwelde Sovjet-tankbestuurder maandagochtend vroeg in zijn pantserwagen door Berlijn. Zondagavond had de twintig-jarige Vladimir Grigorenko een brief gekregen van zijn verloofde, waarin zij hem meedeelde dat het uit was, aldus de Berlijnse politie.

Met zestig km per uur raasde de verdwaasde Vladimir heen en weer tussen West- en Oost-Berlijn, onder meer over de Kurfurstendamm.

In Potsdam, waar een groot garnizoen van het Sovjetleger is gelegerd, ramde hij eerst een militair voertuig dat hem trachtte tegen te houden en later reed hij in op twee politieauto's, die na paniekerige oproepen van ooggetuigen waren komen aansnellen.

Een Sovjet-officier wist uiteindelijk op de rijdende tank te springen. Na een deken over het voertuig te hebben gegooid, dwong hij de chauffeur die niets meer kon zien tot stoppen.

Protest tegen Akihito-ceremonie

Duizend christenen in hongerstaking

TOKYO - Duizend Japanse christenen zijn maandag een hongerstaking begonnen uit protest tegen de religieuze ceremonie die de afsluiting vormt van de plechtigheden ter gelegenheid van de troonsbestijging van keizer Akihito. Dit hebben vertegenwoordigers van de Nationale christelijke raad maandag meegedeeld.

De ceremonie, die bekend staat onder de naam 'Daijosai', zal in de nacht van donderdag op vrijdag plaats hebben. Keizer Akihito zal bij die gelegenheid geestelijk contact zoeken met de zonnegodin Amaterasu. Deze godin is in het Shintoisme de belangrijkste onder de goden en staat volgens de overlevering aan het begin van de keizerlijke dynastie.

De kosten voor de ceremonie, geschat op negentien miljoen dollar, worden geheel betaald uit publieke middelen. Christelijke en Boeddhistische organisaties, maar ook links-radicale groeperingen, hebben hiertegen geprotesteerd. Zij vinden dit een schending van de Japanse grondwet, die voorziet in de scheiding van 'kerk' en staat.

De hongerstaking zal duren tot het einde van de ceremonie vrijdagochtend, aldus een vertegenwoordiger van de Nationale christelijke raad, waarbij 33 protestantse kerken met ongeveer zeshonderdduizend leden zijn aangesloten. De raad heeft ongeveer 180.000 handtekeningen tegen de 'Daijosai' verzameld, die deze week zullen worden aangeboden aan premier Toshiki Kaifu.

Het Shintoisme ('de weg van de goden') was van 1868 tot 1945 staatsgodsdienst in Japan. Gedurende die periode had de keizer de status van 'levende god'. Onder dwang van de Amerikanen gaf Akihito's vader, Hirohito, na de Tweede Wereldoorlog de goddelijke status op. De na-oorlogse grondwet omschrijft de keizer als 'een symbool van het volk'.

VENEZUELA VERDUBBELT PRODUCTIE

Na aankondiging troepenversterking Irak:

Olieprijs weer omhoog

NEW YORK/CARACAS - Aan de daling van de prijzen van ruwe olie is maandag een abrupt einde gekomen toen bekend werd dat Irak zijn troepen in Kuwayt gaat versterken met 250.000 man. Op diezelfde dag werd ook bekend dat Venezuela van plan is zijn olieproductie in de komende jaren te gaan verdubbelen.

Op de termijnmarkt in New York ging de notering van de toonaangevende soort West Texas intermediate voor levering in december scherp omhoog om te sluiten op 31,50 dollar per vat (159 liter), 1,72 dollar hoger dan het slot van afgelopen vrijdag.

De prijzen waren vrijdag flink gedaald door groeiend optimisme over de Golf-crisis. Deze ontwikkeling zette zich maandag aanvankelijk voort onder invloed van de verklaring van de Iraakse leider Saddam Husayn dat hij alle Westerse gijzelaars wil vrijlaten tussen Kerstmis en eind maart. Het nieuws over de Iraakse troepenverplaatsing sloeg de hoop op een vreedzame oplossing van de crisis weer de bodem in.

PLAN CARACAS

Venezuela wil zijn productiecapaciteit voor ruwe olie in de periode tot 1996 bijna verdubbelen tot 4,2 miljoen vaten (van 159 liter) per dag. Plannen om daartoe bijna vier miljard dollar te investeren komen eind december aan de orde op de jaarvergadering van de staatsoliemaatschappij Petroleos de Venezuela, zo heeft een woordvoerder van de maatschappij maandag verklaard.

Venezuela is lid van de Organisatie van Olie-exporterende landen (OPEC) en produceerde voor het uitbreken van de Golf-crisis begin augustus 1,94 miljoen vaten per dag, het binnen de OPEC toegewezen contingent. De productieafspraken binnen het kartel werden opgeschort om het wegvallen van de leveranties uit Irak en Kuwayt op te kunnen vangen. De Venezolaanse productie is sindsdien vergroot tot 2,3 miljoen vaten per dag en moet aan het eind van het jaar verder zijn toegenomen tot 2,5 miljoen vaten.

STRAND IN JUNI KLAAR:
'Zwemwater nu al schoon'
Van der Valk verlegt beerputten Plaza Hotel

WILLEMSTAD — Ondanks berichten dat het zwemwater bij het Van der Valk-hotel ongeschikt zou zijn om in te zwemmen, gaat de manager van het hotel, Marc van der Valk, er van uit dat het geplande strand in juni of juli volgend jaar klaar zal zijn. Weliswaar met vertraging, maar het is zeker dat het er komt, zo bevestigde de hotelmanager vanmorgen.

Uit het tussenrapport 'Waterkwaliteitsonderzoek Marichi Beach' is onlangs gebleken dat het water bij het Van der Valk hotel momenteel ongeschikt is om te zwemmen. Afvalwaterlozingen daar in de buurt zorgen voor de slechte waterkwaliteit.

Marc van der Valk wijst zelf op de werkzaamheden van de Dienst Openbare Werken aan het rioleringsstelsel van Punda. De rioleringen die lopen vanaf het waterfort tot en met Pietermaai zullen worden vervangen door een persleiding die loopt naar Klein Kwartier.

Zelf zal Van der valk zijn beerputten verleggen op verzoek van de overheidsdienstens

DUIKEN

"Maar ook nu is het water wel geschikt om te zwemmen", vindt Marc van der Valk. Zelf duikt de manager tweemaal per week in het water voor zijn hotel en naar eigen zeggen is hij daar tot nu toe niet ziek van geweest. "Het water is hartstikke helder."

Metingen uit het rapport hebben aangetoond dat het aantal Coli-bacteriën per 100 milimeter in enkele gevallen meer dan 2000 maal de norm overschrijdt.

Van der Valk is ervan overtuigd dat in januari wordt begonnen met de aanleg van het strand. Oorspronkelijk was gepland dat het strand in februari klaar zou zijn. Inmiddels heeft het project meer dan vier maanden vertraging opgelopen.

Uit het rapport kan de conclusie getrokken worden dat het zeewater bij Van der Valk-Plaza niet eerder dan het einde van de eeuw geschikt zal zijn om in te zwemmen. Een deel van de riolering zal pas in het jaar 2000 aan berut komen voor renovatie.

Marc van der Valk wilde vanmorgen niet zeggen in hoeverre hij gevorderd is met het verkrijgen van vergunningen voor de plannen. De manager verwees naar de Dienst Openbare Werken om hiernaar te informeren. Het hoofd van die dienst, Simmons, was vanmorgen niet bereikbaar.

MAN verbaasd over onderbesteding 100 miljoen

WILLEMSTAD — Met grote verbazing heeft de MAN kennis genomen van de door de minister van Ontwikkelingssamenwerking, Jopie Giskus gedane uitspraak, dat Curaçao dit jaar meer dan 100 miljoen gulden zal onderbesteden. 'Ongelooflijk; wij zitten zonder deviezen, zonder voldoende werkgelegenheid en niet genoeg projecten die de economie uit de handrem kunnen trekken. Onze bewindvoerders laten meer dan 100 miljoen gulden aan hulp doodgewoon liggen.

Die 100 miljoen gulden kon aan projecten besteed worden die werkgelegenheid geeft aan de duizenden jongeren die ieder jaar op zoek naar een beter leven, naar Nederland emigreren.

Deze emigratie, aldus Eisden, heeft tot gevolg dat het aantal personen die op Curaçao zonder werk zitten, drastisch daalt. Dus het werkloosheidscijfer wordt lager.

Op korte termijn lijkt deze kunstmatige daling goed. Maar op lange termijn, wanneer de economie daadwerkelijk opleeft, zal de regering de vruchten van haar slecht beleid oogsten. 'Dan zullen zij mensen nodig hebben, aldus Eisden.

De MAN heeft er niets op tegen dat iemand een beter leven in het buitenland gaat zoeken. Wel is de MAN ertegen dat iemand een beter leven in het buitenland gaat zoeken omdat de regering tegenover hem heeft gefaald.

Als de 10 ministers en 17 Statenleden van de coalitie enkel één uur per week naar oplossingen voor de problemen van het volk zochten, dan zou de 100 miljoen gulden niet voor niets ongebruikt hoeven te blijven liggen, aldus de woordvoerder, Cedric Eisden.

MAN-woordvoerder Cedric Eisden:
"Uitspraken Hirsch Ballin moeten afgekeurd worden"

WILLEMSTAD — Movimentu Antias Nobo, MAN, is van mening dat alle politieke partijen van Curaçao de door de minister van Antiliaanse zaken, Ernst Hirsch Ballin, gedane uitspraken in de Tweede Kamer moeten afkeuren. Hirsch Ballin heeft tijdens de debatten in de Tweede Kamer bekend gemaakt dat als Curaçao in een referendum voor een autonome positie in het Koninkrijk zou kiezen, dit als ter kennis genomen in Nederland zal worden beschouwd. MAN beschouwt deze uitlatingen als een grove onbeschoftheid tegenover het Curaçaose volk.

'Nederland is bezig de klok terug te draaien', verklaarde een ontstelde Cedric Eisden tijdens het radioprogramma van de MAN. 'Het was tijdens het koloniale tijdperk dat beslissingen ver van huis genomen konden worden. De politieke partijen van Curaçao moeten deze uitspraken afkeuren', aldus Eisden.

De Antiliaanse regering moet haar stem in Den Haag laten horen. Het feit dat de Antillen financieel van Nederland afhankelijk zijn, betekent niet dat onbeschoftheid getolereerd moet worden, verklaarde de MAN-woordvoerder, Cedric Eisden.

Aids-info

Er bestaan verschillende misverstanden over besmetting met de ziekte AIDS.

Zoals eerder aangehaald, kan het virus niet worden overgedragen door muggen en muskieten. Ook andere dieren leveren geen gevaar op. Bij dieren komen wel virusinfecties voor die op AIDS lijken, maar ze zijn beslist niet hetzelfde en kunnen het virus niet bij mensen veroorzaken. Het AIDS-virus is een virus dat alleen gevaarlijk is voor mensen en in deze vorm ook alleen bij mensen voorkomt. Dus van een dierebeet of van een 'muggesteek' kunt u het niet krijgen. Dat is nooit aangetoond.

Het virus kan evenmin via het eten worden overgedragen. Er zou een flinke hoeveelheid besmet mensenbloed in het voedsel moeten zitten om in theorie een besmetting te kunnen veroorzaken. En dan nog zou de kans daarop buitengewoon klein zijn.

Zwemwater en sauna's zijn volledig betrouwbaar. Het AIDS-virus kan alleen kwaad in zeer hoge concentraties, die alleen voorkomen in bloed, sperma en vaginaal vocht.

Zelfs al zou er bloed of sperma van een besmet persoon in het zwemwater terechtkomen, dan zou de concentratie daarvan onmiddelijk zo klein worden dat er totaal geen gevaar meer bestaat. Dit geldt ook voor saunabaden.

Nieuwe eettenten in Punda





WILLEMSTAD — Na bijna een half jaar voorbereidend werk is de Curaçaose binnenstad twee "eetzaken" rijker: The Bayside Eatery en de Ritz Ice Cream Parlor. Ze zijn gevestigd in de Heerenstraat 13, waar voorheen de kledingzaak Tempo zat. De zaak was gisteren direct na de officiële opening, door gezaghebber Elmer Wilsoe, al bomvol, terwijl ook voor het terras veel belangstelling bestond.

Aandeelhouders en eigenaars zijn (van rechts naar links op andere foto): Alfred van der Dijs, Norman Serphos, David Serphos, Roy van Ommeren en Franklin Serphos. Zij zijn verenigd in de Horeca exploitatie Maatschappij Handelskade NV. Managers zijn Boy van Ommeren en Norman Serphos.

The Bayside Eatery is een self service restaurant, met onder andere een salad bar. De rekening wordt vastgesteld al naar gelang het gewicht van de portie die de klant heeft opgeschept, ofwel het "food by the pound" systeem, dat in de VS wordt toegepast. Ook kan men er terecht voor lekkere toetjes en verse vruchten.

De ijssalon (die aan de Handelskade grenst) biedt de klant 16 ijssmaken, hard en softijs, alsook yoghurt. In de beginperiode zullen bij de beide zaken 12 mensen werken. Fase twee van het project bestaat uit een cocktail bar op de eerste verdieping van hetzelfde pand. Dat project zal eind deze maand rond zijn. Daar zullen 4 man gaan werken. De totale investering bedraagt 400.000 gulden.

Ingezonden

Citco ellende!

ZONDAGAVOND, EEN interessante film uit de oorlogsjaren. Dankbaar zijn we de sponsor die deze film in afleveringen gaat brengen, tenminste aanvankelijk want als elke vijf à tien minuten de film onderbroken wordt voor steeds weer een reclame voor deze bank, dan balen we er al vlug van en zetten de tv maar weer af.

JOHAN VAN EENENNAAM
Curaçao

WILLEMSTAD — De godsdienstige organisatie New Song organiseert op 22 november een vasten- en gebedsdag. Volgens Papi Esprit van New Song moet iedereen voor Curacao en haar inwoners bidden om op die manier de moeilijkheden het hoofd te bieden.

Het bidgedeelte begint om half 8 's avonds, deze keer op het Brionplein. Tijdens deze happening zal de Amerikaanse gospelzanger Bob Bailey voor de muziek en zang zorgen.

CADMU ontevreden met arts
Vakbond eist opheffing contract Ferwerda-CDM

WILLEMSTAD — De werknemers van de Curacaose Dok Maatschappij die lid van de vakbond Cadmu zijn, zijn zeer ontevreden over de behandeling die zij bij dokter Ferwerda krijgen. Volgens de Cadmu-voorzitter, Ronald Sluis, hebben 7 van de 10 leden van de vakbond, die medisch worden behandeld bij Ferwerda, klachten over zijn gedrag. De klachten varieren van ongemanierd toespreken van de patiënten tot slordigheid, aldus de vakbonds-leider.

De Cadmu doet een beroep op de CDM om het contract tussen het bedrijf en dokter Ferwerda te beëindigen. 'De werknemers storten iedere maand in het ziekenfonds om te garanderen dat zij een goede medische behandeling krijgen', verklaarde Sluis.

Cadmu heeft dit punt vorige week donderdag weer aan de CDM directie voorgelegd. 'Wij hopen ten stelligste dat de directie deze keer het probleem aanpakt en niet slechts tegen Ferwerda zegt dat hij 'een beetje rustig' met de patienten moet omgaan.

Waarschijnlijk is dokter Ferwerda oud geworden, verklaarde Sluis. Daarom doet Cadmu publiekelijk een beroep op de arts om zijn medische praktijk aan anderen over te dragen.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Chapman, tel.: 370029.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Liket, tel.: 80139.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Sebelon, tel.: 641013 b.g.g. 601760.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.
Punda
del Pueblo, Sha Caprileskade 7-A, tel.: 612444/612555.

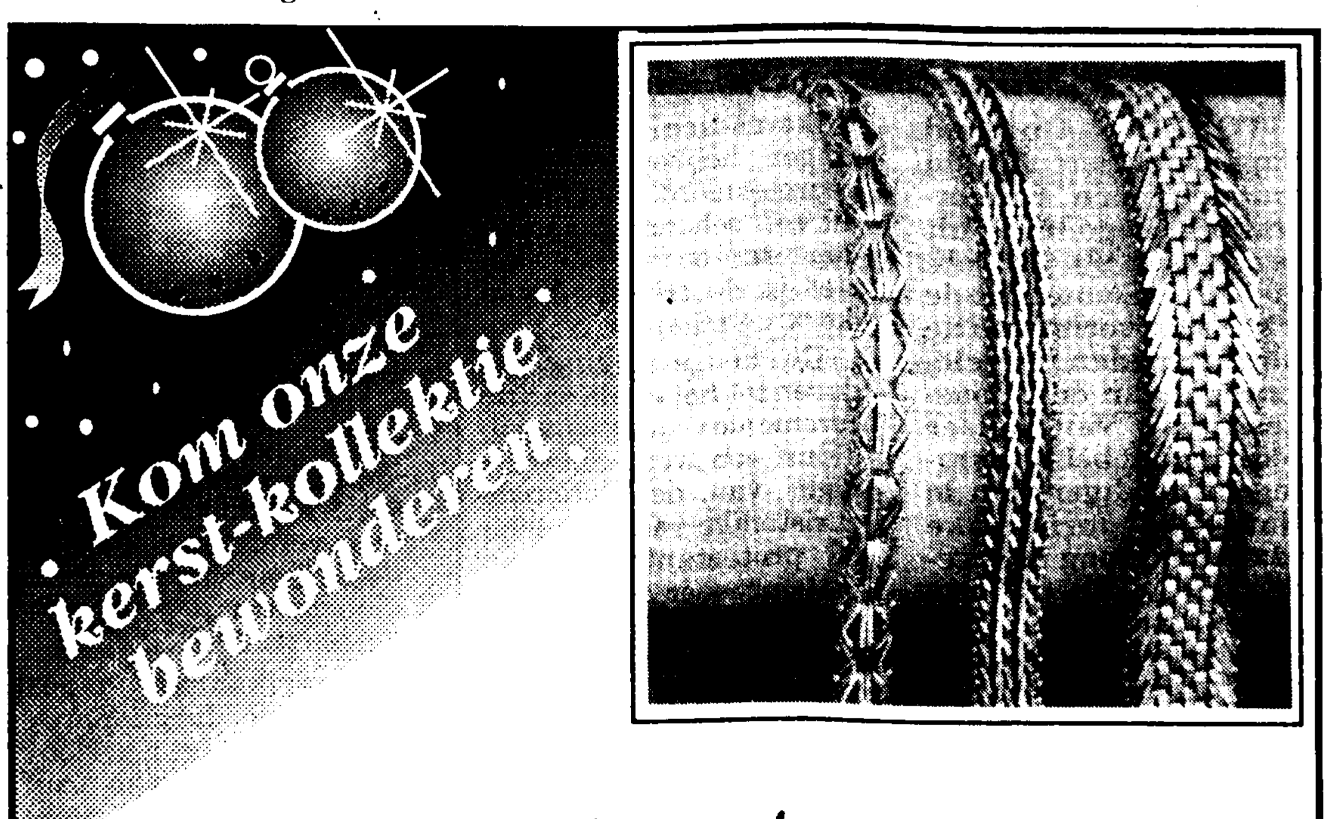
DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (**op zaterdag**): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

* * * * * * * * * * * * * * * * *



Vakbonden bouw klaar voor organisatie

WILLEMSTAD — Zeventien vakbondsbestuurders uit de bouwnijverheidssector in het Caribisch gebied zijn bereid om werkgevers en subcontractors te spreken over het vaststellen van cao's. Deze arbeidsovereenkomsten moeten worden opgesteld ten behoeve van werknemers in de bouw, stratenmakerij, het schilders- en andere aanverwante bedrijven. Dat is bekend gemaakt tijdens een vijfdaags seminar dat van 12 tot en met 16 november is gehouden op Barbados.

Tijdens de bijeenkomst werd onder meer naar voren gebracht dat werknemers in de bouwnijverheidssector wereldwijd worden uitgebuit door de instabiliteit in de industrie. De bouwvakkers leiden onder de repressieve maatregelen van overheden en werkgevers in bepaalde landen en ze lopen extra grote risico's op de werkplek, waardoor de werknemers een marginaal bestaan hebben.

De Bouwinternationale, de wereldorganisatie van vakbonden in de bouw, overweegt serieus een Caribisch kantoor op te zetten om de aangesloten vakbonden op die manier service te verlenen.

De Curaçaose vakbond in deze sector CFW, heeft ook leden die deel uit maken van de wereldorganisatie en die werkzaam zijn in 19 verschillende landen.

Tijdens het seminar is aanbevolen om pressie uit te oefenen op de overheden in het Caribisch gebied om tot stabiliteit te komen in de bouwnijverheidssector.

Verder is er ingegaan op het doorvoeren van verschillende organisatie strategieëen en is er geconcludeerd dat er Training en informatie nodig is om de veiligheid en gezondheid binnen de industrie te bevorderen.

Het volgende seminar zal voor mei 1991 te Jamaica worden gehouden.



WILLEMSTAD — 'Back to the past': de Otrobandisten is vorige week gezegd dat ze niet terug kunnen naar de tijd van toen. 'Romanticisme', zo werd dat genoemd door vertegenwoordigers van de overheid. Bovenstaande foto, ontleend aan 'Independiente' toont een stukje geschiedenis. Rond 1880 liepen Curaçaoënaars van Banda Bou naar Punda. Onderweg, zoals hier aan de huidige Roodeweg, werd af en toe gerust en wat gegeten.

Minister Inderson op tandartsen-congres :

''Beroepsmensen moeten eisen stellen aan gezondheidszorg"

WILLEMSTAD — Minister Stanley Inderson heeft het afgelopen weekeinde een beroep gedaan op 'veldwerkers' in de gezondheidszorg om eisen te stellen aan de kwaliteit en het beleid. Tijdens het 'Medisch en Tandheelkundig Congres' heeft de minister benadrukt dat de overheid grondwettelijk gebonden is zich in te spannen voor een goede zorg. Daarnaast, zo sprak Inderson zijn mening uit, moeten beroepsbeoefenaars een eigen bijdrage leveren aan hun beroepsprofiel.

De verantwoordelijkheid van de overheid komt er op neer om de rol van de patiënt en de consument in de toekomst te versterken door middel van wettelijke regelingen, waarin de elementaire rechten van de patiënt zijn vastgelegd.

"In dit verband zijn naast de herziening van de krankzinnigen-landsverordeningen enkele andere belangrijke wetsvoorstellen en -wijzigingen in voorbereiding, zoals wijziging van de medische tuchtwet en herziening en uitbreiding van de gezondheidslandsverordening met betrekking tot de geneeskundige inspectie", aldus minister Stanley Inderson. Hij meldde dat er ook een wetsontwerp in behandeling is waarin de toelating van beroepsbeoefenaars en de erkenning en vestiging van voorzieningen worden geregeld.

Daarnaast zal de overheid erop toezien dat vanuit de instellingen en de beroepsgroepen zelf, kwaliteitsnormen worden opgezet met betrekking tot onder meer na- en bijscholing, één en ander in overleg met de geneeskundige inspectie.

EISEN

Vanuit die beroepsgroepen, aldus Inderson, moeten zelf hogere eisen worden gesteld. Ook moeten de beroepsbeoefenaars het eigen handelen doorzichtig en toetsbaar maken. De minister van Volksgezondheid denkt in dit geval aan het maken van afspraken over behandelmethoden, het ontwikkelen van behandelprotocollen en het maken van afspraken over inter-collegiale toetsing van bepaalde handelingen. Dit zal een gunstig effect hebben op de status en de beeldvorming van de mensen werkzaam in de gezondheidszorg.

Na vertrek bij Ennia-directie

Felipe Croes gaat Prome Seguro "helpen"

WILLEMSTAD —Het adviesbureau van de vertrekkende Ennia-directeur Felipe Croes zal ingaande begin volgend jaar waarschijnlijk enige tijd het interim management bij - nu nog concurrent- Prome Seguro gaan voeren.

Turbulente tijden voor de verzekeringsmaatschappijen. Nadat eerst de directeur van Ennia Caribe, Luis Santine dit jaar met vervroegd pensioen ging werd Jaap Willemsen, uit Nederland, benoemd tot mede-directuer naast Felipe Croes.

Zita Leito, die werkzaam was bij Setel, loopt sinds 15 november stage bij Ennia Caribe en zal na een inwerkperiode van anderhalf jaar benoemd worden totde directrice van die firma. Felipe Croes heeft inmiddels zijn ontslag ingediend per 1 januari 1991. Hij zal een adviesbureau beginnen.

Bij de verzekeringsmaatschappij Prome Seguro is er ook een wisseling van wacht. Zoals de Amigoe gisteren berichtte heeft Armand Zunder onstlag gekregen als directeur van die maatschappij en is commissaris Ewald Ong-A-Kwie ook ontslag aangezegd. Gilbert Koeijers is door de raad van commissarissen aangewezen om tijdelijk de directie te voeren.

Per januari 1991 wordt een Landsverordering inzake de toezicht op het verzekeringswezen van kracht. Deze verordening stelt dat de diretie van een verzekeringsbedrijf uit twee personen moet bestaan. Om deze wet tegemoet te komen heeft de Prome Seguro gemeend nog een persoon te moeten inschakelen. Felipe Croes, momenteel nog directeur van Ennia is benaderd, maar heeft, zo verklaarde hij tegenover de Amigoe, om ethische redenen geweigerd zijn consultancy bedrijf nu het directeurschap over te laten nemen. Wel is hij bereid per 1 januari volgend jaar, als hij Ennia directeur-af is, genoemd bedrijf het interim management te laten voeren.

"Ik kan me niet persoonlijk volledig inzetten voor Prome Seguro omdat ik ook andere verplichtingen tegenover derden heb." Waar zijn consultancy bedrijf ingeschakeld zal worden wilde Croes niet kwijt.

Kortgeding in voorbereiding

Problemen rond kandidaat ABVO-bestuursverkiezing

WILLEMSTAD — De verkiezing voor een nieuw bestuur van de overheidspersoneelsvakbond, ABVO, dreigt uitgesteld te zullen worden. Dit nadat het huidige bestuur aan de kandidaat, Papa Wilson, bekend heeft gemaakt dat hij niet aan de verkiezing kan meedoen. Wilson, aldus het bestuur, heeft vorig jaar zijn ontslag als lid van de vakbond genomen. Wilson zegt dat zijn ontslag nooit in behandeling werd genomen. Nog steeds wordt contributie van zijn salaris ingetrokken. Mocht het bestuur zijn beslissing niet intrekken, dan zal hij juridische stappen ondernemen. In dat geval zal de verkiezing uitgesteld moeten worden.

De verkiezing voor een nieuw bestuur en voorzitter van de ABVO verloopt niet vlot. In het begin leek het alsof de verkiezing van een leien dak ging. Maar volgens waarnemers is dat helemaal niet het geval.

De kandidaten voor het voorzitterschap vormen de grootste problemen voor de vakbond. Zoals bekend heeft de huidige voorzitter, Frits Brito, bekend gemaakt zich niet meer herkiesbaar te stellen. De bestuursleden, Hubert 'Bebe' Rojer en Amable (Shon Ma) Scoop hebben zich kandidaat gesteld.

Naar de Amigoe vanuit welingelichte bronnen heeft vernomen, wordt momenteel alles op alles door Scoop gezet om een overwinning van Bebe Rojer onherroepelijk te voorkomen.

Als voorbeeld werd een brief die Scoop onlangs naar het bestuur verstuurde aangehaald. Daarin protesteert hij fel tegen het feit dat een stembus op het terrein van de Setel N.V werd geplaatst. Het is een welbekend feit dat Bebe Rojer een grote aanhang heeft onder het personeel van Setel N.V.

Zeer vreemd is het dat Shon Ma Scoop weer ledenvergaderingen van de ABVO belegt. Ofschoon hij tweede secretaris van het ABVO-bestuur is, is Scoop al lange tijd actief in de vakbondsorganisatie Infoscar. Daarnaast is hij ook gepensioneerd.

Geen van de bestuursleden van de ABVO waren vanmorgen bereikbaar voor commentaar. De Amigoe liet zich informeren dat bijna alle bestuursleden op het verkiezingspad waren vanmorgen. Of het bestuur de beslissing over Papa Wilson zal intrekken is ook niet bekend. Ook Wilson was vanmorgen op het 'verkiezingspad'.

WILLEMSTAD — De partijcombinatie FOL/SI is zeer verontrust over de gerezen controverse tussen de consumentenstichting, Fundashon pa Konsumido en de vakbondcentrales, Kamara Sindikal en SSK. De FOL/SI hoopt vurig dat de organisaties doormiddel van dialoog elkaar terug zullen vinden. Het doel van de consumentenstichting en die van de Kamara Sindikal is om de belangen van de arbeidersklasse en die van de minderbedeelden te behartigen. Daarom moeten zij steeds alert blijven tegenover de 'vijanden' van deze klasse, aldus de FOL/SI-woordvoerder, Shon Garcia.

Cadmu verzet zich tegen managementgroep

WILLEMSTAD — Het was helemaal niet nodig geweest, gezien de huidige ontwikkelingen bij de Dok Maatschappij, om het management van het bedrijf in de handen van de Effective Management Group (EMG) te leggen. Dit verklaarde de Cadmu-voorzitter, Ronald Sluis. Volgens hem heeft het feit dat een nieuwe management-structuur geintroduceerd werd de kosten verhoogd. 'Dit gaat tegen de ontwikkeling van de Dok Maatschappij in', aldus Sluis.

Sluis voerde voorts aan dat het een en ander in de maand oktober aan de vakbond bekend werd gemaakt. De verandering in de directie van de CDM werd uitvoerig met de gedelegeerden van de vakbond gedurende het statutaire congres van de vakbond besproken.

De Cadmu is van mening dat geen enkele stap die door de vakbond of door de directie genomen wordt, tegen de ontwikkeling van de Dok Maatschappij in kan gaan. In die context ging de vakbond akkoord met het idee om een nieuwe management structuur op te stellen.

Momenteel voert de marketing afdeling van de Dok Maatschappij een beleid uit dat goede resultaten geeft. Daarnaast heeft de directie van de maatschappij verschillende andere bedrijven opgericht die alle als steunpilaren van het bedrijf beschouwd worden. Ook in die context heeft de Cadmu niets tegen het feit dat een nieuwe management structuur op poten werd gezet.

'Maar wel moeten wij ons afvragen of er een nieuwe management-structuur bij de Dok Maatschappij nodig is', verklaarde Sluis. Hij voegde eraan toe dat het helemaal niet nodig is om het management van het bedrijf duurder te maken'.


'NS KIJKEN WAT
ER TE KOOP IS!
E SAKU DI PAPA PASKU
It's a Sony.
SONY
TV KV 1414
Fl. 565,-
TV Multi System
Stereo KV 1484
Fl. 645,-
TV KV-27TS20
Fl. 1395,-
CD Speler M19
Fl. 252,-
CD Speler S39
Fl. 299,-
Stereo FH 414MKII
Fl. 475,-
Draadloze
Telefoon
SPP 50
Fl. 200,-
Stereo LBT V202
Een kompakte maar zeer krachtige set (350 W)
• Afstandbediening
• 4 bands radio
• Met optie voor eigen platenspeler en CD speler
Fl. 675,-
Whirlpool
Fl. 1025,-
IJskast
ED 22RQ
Fl. 3700,-
IJskast ET 14CC
Fl. 1225,-
No Frost ijskast
ET 14AK
Fl. 1425,-
Gasfornuis
XSF 2012PT
Fl. 620,-
TOSHIBA
Fl. 485,-
Fl. 665,-
Caloric
Gasfornuis model RTL 356.
Fl. 1150,-
SPECIAL - APPLIANCES
Toaster PST-2374 Fl.29,-
Coffee Maker A 6088 Fl.59,-
Iron PSI 3021 Fl.45,-
Mixer WNHS-889 Fl. 99,-
Pressure Cooker PRO 1240 Fl.120,-
Hair Dryer Fl.49,-
Blender OS 869 Fl.115,-
En voor iedereen die meer dan Fl.100,- uitgeeft, EEN KERSTKADO!
De trekking vindt plaats op 2 januari 1991

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE 100

ALARMCENTRALE 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Robocop 2** (action, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Santa Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 21511/22694.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

* * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA (P.O. Box 1029): tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Special: 'Dia di Mucha'; 19.00 CNN Sports: 19.20 Showbiz today, 19.45 Political program: 'AVP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 BUVO-programma; 21.00 CNN International News; 21.45 Miniserie: 'Home Fires' (deel 2); 22.45 Crisis in the Gulf; 23.30 Sports Late Night; 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.

Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.

Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

* * * * * * * * *

PPN-leider Eddy Werleman: aanpassen aan Arubaanse realiteit

Algemene Ziekteverzekering moet gaan vallen onder vernieuwde SVB

ORANJESTAD — 'De politieke partij PPN is voorstander van de plannen om een Algemene Ziekteverzekering in te voeren, welke verplicht wordt, gebonden aan een zeker inkomen en beheerd moet worden door een geheel nieuw opgezette Sociale Verzekeringsbank (SVB)', zo laat PPN-leider Eddy Werleman horen.

De PPN is voorstander van een Algemene Ziekteverzekering, aangepast aan de werkelijkheid op Aruba en niet gericht zoals deze in de rijke landen bestaat. Medische verzorging is een recht waar iedere burger aanspraak op kan maken en waarover de overheid moet zorgen dat aan dit recht kan worden voldaan.

DUIDELIJKHEID

De PPN wijst er op, dat de regering op het ogenblik zonder dat er een medische verzekering bestaat miljoenen florins aan medische kosten moet betalen. De bestaande systemen dat de overheid garant staat - PPK, arbeiders, vrije geneeskundige behandeling ambtenaren, negentig procent regeling van ambtenaren, garantieverklaring - zorgen voor vele problemen.

Het wordt tijd dat de overheid meer duidelijkheid schept in deze gang van zaken en een betere controle op de medische kosten uitoefent. De PPN is van mening, dat Aruba reeds dertig jaar een SVB heeft, die in feite niet aan het gestelde doel voldoet.

Daarom meent de PPN dat een Algemene Ziekteverzekering, waarop eenieder met een inkomen recht moet hebben, onder een nieuw opgezette SVB moet komen, terwijl de bestaande wetten moeten worden aangepast. Dit kan onder meer gebeuren door de SVB te 'streamlijnen' en geschikt te maken voor haar nieuwe taak.

De overheidswerknemers, die nu nog de negentig procent regeling kennen, moeten hun regeling behouden, maar verzekeren bij een particuliere maatschappij.

AEP-donatie bij derde lustrum



ORANJESTAD — Bij Associated Engineers and Planners (AEP) werd het derde lustrum gevierd onder leiding van ing. Tico Petronia. In verband hiermee mochten de YMCA, Imeldahof en FADA van de secretaressen Lula Vrutaal en Astrid Geerman een donatie in ontvangst nemen. Zoals bekend, is AEP gespecialiseerd in coördinatie en toezichtswerkzaamheden op alle soorten bouwprojecten. De afgelopen vijftien jaar werd op vele grote bouwprojecten onder leiding van ing. Tico Petronia de directie gevoerd, waardoor het bedrijf zowel op lokaal als internationaal gebied zich een uitstekende naam verwierf. Het recente project, waarbij AEP het toezicht voert, is de bouw van het honderd kamers tellend Topaz Hotel.

Bij golftoernooi 54 man van partij

ORANJESTAD — Het Esso Superoil Tournament, met als sponsor Esso Petrolera, is op de Aruba Golfclub van start gegaan met niet minder dan 54 deelnemers. De deelnemers werden in vier groepen verdeeld.

In het eerste weekeinde werden de volgende resultaten geboekt: A-flight: Carlos Kwidama, Jubi Kwidama en Puppy Diaz gelijk op de eerste plaats met 76 net score. Hierna volgen Ivan Arndell met 77 en Juan Maduro met 79 net score. B-flight: 1. Jospeh Munzenhofer 70; 2. Garby Dirksz 74; 3. Nick Navas en Ricky Rasmijn, gelijk met 76 net score. C-flight: 1. Andres Willems 69; 2. Jantke Roeloffs Valk en Alé van den Berg, gelijk; 3. Harold Leslie en James van Putten gelijk met 75 net score. D-flight: 1. Michael Henriquez 79; 2. Rosa Winklaar; 3. Rufo Lampe en Maureen Woe-A-Tjoi, gelijk met 83 net score.

De grote finale is zondag om half acht, gevolgd door de prijsuitreiking om twee uur 's middags.

Harold de Miranda: plaatselijke bands dupe:

Actie nodig tegen cassette-piraterij

ORANJESTAD — Harold de Miranda van Entertainment Express — die zich de afgelopen jaren steeds inzette dat vooral de lokale musici aan hun trekken komen — overweegt met lokale musici een actie te beginnen tegen de cassette-piraten.

Van diverse lokale bands ontving Entertainment Express klachten dat hun muziek zonder enige toestemming op cassettes wordt gezet en deze cassettes verkocht worden. Dit jaar hebben veel bands onder moeilijke omstandigheden moeten werken. Mede door het optreden van deze cassette-piraten. Vooral worden deze musici getroffen wanneer zij een LP of een 45- toeren plaat uitgeven, deze een week later reeds op cassette te koop zijn, zonder toestemming van uitgever of betrokken musici.

TOPPUNT

Platen van Seleccion Musical, The New Dimension, Time, Papito y su Doble Sabor en Pride worden op deze goedkope cassettemanier de grond ingeboord. Het toppunt van deze piraterij is dat de laatste langspeelplaat van La Nueva Fuerza, 'Mi Chalapi', en die van Los Pimentos op een cassette werden gezet en voor twintig florin te koop worden aangeboden.

Entertainment Express heeft nu bewijzen in handen wie in deze cassettes handelen. Zowel Radio Carina als Canal 90 houden zich aan de afspraken dat geen muziek van lokale bands op cassette worden gezet zonder hiervoor toestemming te vragen.

KOSTEN DEKKEND

De Miranda vindt het erg vreemd dat er elders nog DJ's zijn die hiervoor geen begrip tonen en daardoor de lokale bands schade berokkenen. In dit verband wijst De Miranda erop dat Entertainment Express dit jaar zes langspeelplaten heeft uitgegeven, waarvan geen een kostendekkend was.

De bands op Curaçao schijnen nog meer met dit euvel van doen te hebben en schade te lijden omdat wanneer hun plaat op de markt komt deze ook op cassettes komt.

De Miranda stelt dat zonder uitstel maatregelen tegen deze piraterij moeten worden genomen en doet een beroep op het publiek dit soort cassettes niet te kopen.

Hoofdprijs blijft in Sportlottopot

ORANJESTAD — Geen der inzenders had bij de gisteravond gehouden Sportlotto-trekking de vier nummers 24-3-21-7 goed geraden, zodat de beschikbare twintig mille florin in de pot blijft.

Volgende maandag is er weer een gewone trekking met een eerste prijs van 28 mille florin. Voor de tweede prijs 3.760,71 waren er twee winnaars met drie nummers en Joker 29. Zij delen samen de tweede prijs. Voor de derde prijs waren er 61 goede inzenders, waarvan 39 Lotto Loco, die ieder 46,25 florin kunnen incasseren.

In verband met cao-overleg

Personeel in actie bij Golden Tulip

ORANJESTAD — Het personeel van het Golden Tulip Hotel & Casino — gesteund door de vakbond FTA — voerde gisteren actie door niet in uniform op het werk te verschijnen.

'Ondanks het feit dat het personeel bereid was te werken', aldus FTA-voorzitter Anselmo Pontilius, 'werd hen dit niet door de directie toegestaan'. Reden voor de actie was dat reeds weken over een nieuwe cao wordt onderhandeld, waarbij de FTA hetzelfde wil bereiken als bij andere hotels reeds bereikt werd. De directie is het hiermee niet eens en komt volgens de FTA met 'ouderwetse' voorstellen die niet mee in deze tijd passen.

Een directie-delegatie is naar Nederland vertrokken om met de KLM/Golden Tulip de voorstellen van de FTA nader te bespreken en na te gaan wat de mogelijkheden zijn. De directie was bereid op 29/30 november de besprekingen te hervatten. Het personeel staakte hierop zijn actie. 'De directie zou nu ineens bereid zijn', aldus Pontilius, 'om de vakbond de cijfers van het hotel te laten zien'.

Met nadruk stelde Pontilius, dat wat de directie thans aanbiedt niet in overeenstemming is met de wensen van het personeel. Onder meer wil het hotel een lumpsum pas volgend jaar mei betalen, terwijl wat verzekering van het personeel en gezin betreft het hotel dit op 50/50 procent basis wil doen, terwijl de andere hotels het volle bedrag voor hun rekening nemen. Ook de vakantieuitkering en aanpassing van gestegen kosten van levensonderhoud zijn volgens de FTA onvoldoende van wat het personeel eist.

Anneke Umbgrove in Artgallery Artishock

ORANJESTAD — Kunst verrijkt zich niet door herhaling, waar de maatschappij gevormd door anonieme produktmatige gebruiksvormen bol van staat, maar door een persoonlijke visie, immaterieel en in constante ontwikkeling. De stand van zaken als we spreken van een periode, is een moment-opname in die ontwikkeling.

De tentoonstelling van Anneke Umbgrove in Artgallery Artishock is hier een goed voorbeeld van, want en dat was het uitgangspunt bij de samenstelling van de tentoonstelling, ze laat een ontwikkeling zien, die van het begin tot nu boeiend is.

RUIMTE

Begonnen als autodidact heeft ze zich ontwikkeld tot een volwaardig beeldend kunstenaar, met een verbazingwekkende vernieuwingsdrang in iedere periode. Bij veel kunstenaars ziet men het einde van een periode als en natte dweil hangen. Vaak gedwongen door derden binnen een commercieel concept, of omdat men door wat voor reden ook vast zit. Bij Anneke Umbgrove ziet men in de veranderingen dat ze in staat is de ruimte voor zichzelf te creëren waardoor ze een lange tijd door kan gaan, binnen de grenzen die ze zich heeft gesteld.

In termen van originaliteit vindt men zelden daarvan de juiste interpretatie. De vergissing die vaak gemaakt wordt in deze, is dat originaliteit slaat op de intrinsieke vertaling van het individu als producent en houder van ideeën en fantasieën. Niet het uiterlijk en de neerslag als werkstuk, welke anders is dan anderen. Schilderen en tekenen worden daardoor maar al te vaak gezien als een kunde.

VERBEELD

Eenieder die schildert, is daarom ook geen kunstenaar. In een maatschappij waar een vergevorderde maatschappelijke ontwikkeling heeft plaats gevonden, en een dialoog is ontstaan tussen mens en omgeving, waarbij zekerheden ook in materiële zin zijn gewaarborgd, vindt een verschuiving plaats naar non-figuratieve kunst. De herhaling van het beeld kunukuhuisje en boom wordt niet meer ervaren als zekerheid.

Men mag deze bewering zien als een axioma à titre personel, waarbij aangetekend dient te worden dat de kunstenaar de situatie zoals hierboven geschetst, wel degelijk als vertaler, getraind in het opvangen van signalen uit de maatschappij, op sensibele wijze verbeeldt. Dezelfde verschuiving vindt plaats in het werk van Anneke Umbgrove, die in Amsterdam haar studie heeft gevolgd als ondersteuning van haar werk. Wat ze kon gebruiken in technische zin heeft ze gebruikt, en heeft daardoor de zuiverheid in haar werk weten te behouden.

Belangstellenden kunnen komen kijken. Zaterdag 24 november om vijf uur is de opening in de Artgallery Artishock (Wilhelminastraat 19, Layex Building). De tentoonstelling loopt tot 8 december.

Ed Malone nieuwe voorzitter AHATA

ORANJESTAD — De general manager van Americana Aruba Beach Resort & Casino Ed Malone werd tot nieuwe voorzitter van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) gekozen tijdens een algemene ledenvergadering in het Americana Hotel.

Hij volgt in deze functie Gerrit Griffith op, die de afgelopen tijd op uitstekende wijze als voorzitter optrad en nu eerste vice-voorzitter in het nieuwe bestuur wordt. Harold Malmberg (De Palm Tours) werd tweede vice-voorzitter.

Overige bestuursleden zijn: penningmeester Willi Kremer (Churchill Leisure Industries), secretaris Raoul Henriquez (Chez Mathilde) en leden Carlos Cabrera (Hyatt Regency), Michael Levie (Sonesta) Jan de Ruyter (Plantation Bay) en Tawa Irausquin (Air Aruba).

Het nieuwe bestuur zal in februari 1991 de zaken overnemen van het huidige bestuur.

Over gang van zaken en financien

Regering bezorgd over Beta-hotel

ORANJESTAD — Een diepgaand onderzoek wordt door de regering-Oduber ingesteld naar de situatie rond het in aanbouw zijnde BETA Hotel, een project waarvan premier Nelson Oduber de toekomst erg donker inziet.

De premier stelde, dat dit hotel de regering veel zorgen baart en de bouw niet positief verloopt. Voorts is niet duidelijk wie de eigenaren en aandeelhouders zijn. Kortgeleden bereikte de regering het verzoek om een extra garantie van twaalf miljoen dollar, dat benodigd zou zijn om het hotel te kunnen afbouwen.

AANLEIDING

Dit was voor de regering aanleiding het Beta Hotel een brief te schrijven waarin zonder uitstel opheldering wordt gevraagd over de huidige situatie alsmede wie nu wel de eigenaren/aandeelhouders zijn. De beweringen dat de vorige regering toestemming zou hebben gegeven het hotel af te bouwen en dan te verkopen werd door de premier ernstig in twijfel getrokken.

Binnenkort moet het hotel interest gaan betalen - waarmee hoge bedragen zijn gemoeid en dat terwijl het hotel zwaar achter op de afbouw is. In ieder geval wil de regering zo spoedig mogelijk duidelijkheid in deze.

Yara: gehuwden tegen ongehuwden

ORANJESTAD — Voetbalvereniging Yara organiseert ook dit jaar de traditionele voetbalwedstrijd tussen de Gehuwde leden en Vrijgezellen. De wedstrijd is op zaterdag 24 november om vier uur op het Yara-terrein te Savaneta. Na de wedstrijd volgt een disco-avond met barbeque.

Nieuw PG Aruba mr Bos: "Grote puinhoop op Aruba"

- door Victor Hafkamp -

DEN HAAG ORANJESTAD — De nieuwe procureur-generaal van Aruba, mr P.A. Bos, zegt op het eiland een grote puinhoop te hebben aangetroffen, toen hij onlangs met zijn toekomstige werkomgeving kennis maakte. 'Er is een enorme achterstand. Daar moet nodig de bezem door', verzucht hij in een interview in 'Het Parool'. Hij wijst beschuldigend in de richting van twee voorgangers: de Nederlandse juristen mr. H. Hoogland uit Zwolle en mr. J. van Wijland uit Assen. Zij dienden hun contractperiode niet op reguliere wijze uit en verlieten het eiland met enig tumult. 'Die twee hebben een spoor van mijns inziens terechte klachten achtergelaten. Ze volgden aanwijzingen van de minister niet op. Men is daar nogal op kleding, nou volgens Croes zagen ze er nog slechter uit dan de bode'.

Volgens 'Het Parool' zal mr. Bos, die de laatste 17 jaar advocaat-generaal in Den Haag was, tot besluit van zijn loopbaan een grote schoonmaakoperatie op Aruba houden. Hij krijgt een huis naast de gouverneur, 'wel zo handig in verband met de bewaking door de mariniers', voegt Albert de Lange van 'Het Parool' er nog aan toe.

Het blad noemt het curieus dat minister Hendrik Croes van Aruba toch voor een Nederlandse procureur-generaal heeft gevraagd. De ervaringen van de Arubaanse minister van Justitie met Nederlands personeel waren in de afgelopen jaren niet onverdeeld gunstig.

De 61-jarige mr. Bos blijkt niet onder de indruk van de klachten die hoofd-officier Hoogland en Van Wijland uitten toen ze van het Nederlandse ministerie van Justitie nog geen spreekverbod hadden gekregen. Ze verweten Croes ongeoorloofde inmenging in het vervolgingsbeleid met als hoogtepunt de vrijlating van een verdachte in opdracht van de minister. De verdachte was door de minister eerder verdedigd in zijn praktijk als advocaat. 'Ik heb Croes gezegd dat hij zich niet of alleen via mij met de gang van zaken op het parket moet bemoeien en daar kon hij wel mee leven', aldus mr. Bos.

Zijn voorgangers zouden zelf in belangrijke mate schuldig zijn aan de conflicten met de minister. 'Hoogland zat er al veel te lang, tien jaar. Het gevaar bestaat dat je te weinig afstand houdt en deel wordt van een kliek, zeker op een klein eiland als Aruba', aldus Bos. 'Bovendien ging Hoogland er vandoor met de vrouw van de toenmalige minister van Volksgezondheid Mito Croes. Zoiets wordt op het katholieke Aruba hoog opgenomen. Dat doe je niet. Dat heeft zeker een rol gespeeld bij zijn voortijdige vertrek'.

INCOMPETENT

Croes noemde Van Wijland op een persconferentie op Schiphol dit jaar 'incompetent'. Van Wijland was door de minister van drugszaken ontheven na een slepend conflict. Volgens Bos zijn die gebeurtenissen voor de strafvervolging op Aruba niet onverdeeld gunstig geweest. 'Men is op Aruba geneigd wat radicaler te handelen dan bij ons in Nederland. Men kweekt veel sneller tegenstellingen en voelt zich veel eerder beledigd dan hier'.

Bos steunt minister Croes in zijn besluit Van Wijland van drugszaken te ontheffen. 'Alleen is het besluit nogal beroerd overgebracht. Hoofdofficier mevrouw mr. Werleman heeft simpelweg een briefje op zijn bureau gelegd. Dat lijkt me geen juiste gang van zaken'.

Van inmenging van de minister in de directe gang van zaken kan volgens mr. Bos geen sprake zijn. 'Maar ja, als hij de procureur-generaal bepaalde dingen vraagt die vervolgens niet uitgevoerd worden, dan is hij daartoe wel gedwongen. De minister is tenslotte politiek verantwoordelijk. Ik ga op Aruba geen politieke boodschappen van de minister overbrengen. Maar het Openbaar Ministerie moet nu eenmaal bestuurs-flankerend zijn. Je moet je realiseren dat je in dat land te gast bent. Dus voortdurend tegen de politiek ingaan is verkeerd. Croes is een extraverte man die zich bemoeit met veel dingen. Als PG moet je dan zeggen: laat dat maar aan mij over en dat heeft mijn voorganger onvoldoende gedaan'.

VERLICHTING

De komst onlangs van twee nieuwe Nederlandse officieren van Justitie, mr. B.J. Lie A Kwie (Arnhem) en mr. C.H.J. Merx (Roermond) heeft volgens de nieuwe procureur-generaal verlichting gebracht. Maar - naar hij in 'Het Parool' zegt - trof hij niettemin tijdens zijn oriëntatiebezoek 'grote neerslachtigheid' aan. 'Ik vond daar stapels dossiers uit 1981. Ik heb niet meteen gezegd: seponeer die zaken maar. Het parket is een uitgewoonde boel. Ik heb nieuw meubilair geeist, want zo werk ik niet'.

POLITIEKE BENOEMING

Volgens Bos is de benoeming van mr. Werleman een 'politieke benoeming' geweest. 'Maar veel keus was er niet. Met een meestertitel kun je daar in de handel aanzienlijk meer verdienen. Bovendien, Aruba is een miniparketje, zoiets als het kantoor Beetsterszwaag (Friesland red.). Ik ga er heen om een oogje in het zeil te houden en daar een beetje te sturen'.

Over de beschuldiging aan het adres van minister Croes dat hij - al dan niet in samenhang met Bouterse - in drugszaken is genoemd, zegt Bos in 'Het Parool': 'Dan zie je hoe de dingen daar gaan. Hoofdofficier Werleman gelastte meteen een gerechtelijk vooronderzoek en mr. Denz, rechter-commissaris, zag zijn kans schoon op dienstreis naar Nederland te gaan. Hij kwam bij het parket in Den Haag, omdat hij dacht dat NRC-Handelsblad (die de beschuldigingen aan Croes's adres publiceerde red.) daar gevestigd was. Zo'n zaak besteed je toch uit aan Nederlandse collega's in Rotterdam? Ik was helaas net te laat om dit te voorkomen', aldus mr. P.A.H. Bos, de nieuwe Arubaanse procureur-generaal in 'Het Parool'.

AVP verzet zich tegen komst PG

ORANJESTAD — AVP-leider, mr Henny Eman, heeft een brief naar koninkrijksminister Ernst Hirsch Ballin gestuurd waarin de AVP-fractie zich verzet tegen de komst van Procureur Generaal mr P. Bos. "Indien het betreffende artikel in het Parool een juiste weergave is van de denkbeelden van de nieuwe PG, dan is deze persoon volslagen ongeschikt om de functie van PG uit te oefenen. Wij verzoeken u het daarheen te leiden dat zo spoedig mogelijk tot ontslag van betrokken persoon als PG wordt overgegaan,"aldus Eman aan mr Hirsch Ballin

In de AVP-brief wordt verder meer gezegd dat bij de fractie de hoop bestaat dat de weergave in het interview niet correct is en dat mr Bos zorg zal dragen voor rectificatie. "In het geval echter dat het artikel wel een verwoording is van de nieuwe Procureur Generaal wil de fractie het volgende naar voren brengen: het is u bekend dat de fractie van de AVP in twee nota's gewezen heeft op het belang van de fundamentele mensenrechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van bestuur. Wij hebben er in deze nota's op aangedrongen de waarborging van deze rechten (...) ook in de toekomst als aangelegenheid van het Koninkrijk te blijven kwalificeren, zulks met name gelet op de reeds geconstateerde pogingen tot directe partij politieke beïnvloeding van het Openbaar Ministerie (...).

De AVP zegt in dit kader te wijzen op de cruciale rol van de PG. "Indien het artikel in het Parool een juiste weergave is van de denkbeelden van de PG dan willen wij beklemtonen dat naar onze mening de betrokken persoon volslagen ongeschikt is om de belangrijke functie van PG van Aruba uit te oefenen. De conclusie moet dan immers getrokken worden dat bij mr P. Bos elk besef van diens constitutionele verantwoordelijkheden binnen de Arubaanse gemeenschap ontbreekt, dat de betrokkene reeds nu blijk heeft gegeven van een ontoelaatbare acceptatie van partij politieke beïnvloeding binnen het OM en ook blijk heeft gegeven van een zeer denigrerende opstelling ten aanzien van de Arubaanse gemeenschap," aldus passages uit de brief van de AVP-fractie.

Micropomp voor kankerpatienten



■ *ORANJESTAD — Het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) heeft een micropomp geschonken aan dokter Posner ten behoeve van onder andere de kankerpatiënten. Enige tijd geleden legde dokter Posner het bestuur van het KWF uit over het gebruik van de micropomp, hoe deze bij de patiënt ingebracht was en hoe de patiënt daarna van de pijn verlost werd, zodat de dagen dragelijk werden voor de in het terminale stadium verkerende patiënt. 'Wij zijn overtuigd van het nut van deze micropomp, veel leed en pijn kan hierdoor voorkomen worden', aldus KWF-voorzitster Doortje Henriquez bij de overhandiging. **Foto: de KWF-**bestuursleden Lilian France, Riny Weststrate, Doortje Henriquez, dokter Posner en algemeen directeur van het ziekenhuis dr John Leo.*

Ondanks door ATIA beleden belangstelling:

Onvoldoende kandidaten vervullen vacatures KvK

ORANJESTAD — Uit een bekendmaking van de verkiezingscommissie van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba blijkt dat er geen belangstelling bestaat en in de vacatures bij de Kamer —twee in het groot- en twee in het kleinbedrijf —te voorzien.

Alleen Alexander Solognier stelde zich kandidaat voor het kleinbedrijf en werd verkozen verklaard. Voor de overige vacatures werden geen kandidaten gesteld. Dit is bijzonder vreemd omdat tijdens de recente algemene ledenvergadering van de ATIA de wens werd gehoord dat deze organisatie meer in het Kamer-bestuur vertegenwoordigd zou willen zijn. Dit had men kunnen bereiken door kandidaten te stellen, hetgeen nu niet geschied is.

Volgens het kiesreglement voor het bestuur van de Kamer van Koophandel zal nu de minister van Economische Zaken drie bestuursleden moeten aanwijzen. Hij kan zo maar niet iemand benoemen doch moet drie personen uit het kiezersbiljet van de Kamer nemen.

Overigens blijft het rommelen in het bestuur van de Kamer. Vorige week werd vergaderd met oud-voorzitters om de situatie te bespreken. Uit de Amigoe ten dienste staande gegevens blijkt dat het niet uitgesloten moet worden geacht dat van de vijf overgebleven bestuursleden er nog enige leden als bestuurslid zullen aftreden. Men is de mening toegedaan dat als er zo weinig waardering bestaat voor het werk van het bestuur, dat men dan beter kan opstappen.

Nieuwe advocate

ORANJESTAD — Voor het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba vond de beëdiging plaats van mr Warda M. Schaufele. Zij is sedert kort de nieuwe advocaat-medewerkster bij het advocatenkantoor Sint Jago-Francis. Zij is tot voor haar komst naar Aruba begin november vier jaar werkzaam geweest als advocaat in het Arrondissement Rotterdam. Zij zal mr Carola A. Sint Jago in haar groeiende praktijk bijstaan.

Scheidsrechter mishandeld

ORANJESTAD — De voetbalscheidsrechter A.R. (43) heeft bij de recherche aangifte gedaan van mishandeling tegen de voetballer H.H.

Het was tijdens de wedstrijd Real Caribe - RSS zondagmiddag op het Real Caribe veld te Cura Cabai, dat de scheidsrechter de speler een rode kaart gaf vanwege ongeoorloofd gedrag in de wedstrijd. H.H. nam dit niet en liet een ander gedrag zien: hij gaf de scheidsrechter enkele klappen in het gezicht waardoor deze een blauw oog opliep.

ORANJESTAD — Lifida, de kindervoetballiga, organiseerde in het afgelopen weekeinde internationale Lifida- en adspiranten- voetbalwedstrijden tussen Curaçao, Venezuela en Aruba.

Het toernooi werd Copa Nelson Oduber genoemd en premier Nelson Oduber was dan ook aanwezig om de aftrap te verrichten. In de eerste wedstrijd (Lifida 12 jaar) won Aruba met 5-1 van Venezuela. Voor Aruba scoorden Glenn de Cuba (2), Rutger Stam, Wander Gross en één was een autogoal. Andy Fernández zorgde voor het Venezolaanse tegenpunt.

Minister Guillermo Trinidad:

Begroting deze week bij Staten

ORANJESTAD — Minister van Financiën Guillermo Trinidad verwacht dat in de tweede helft van deze week de hoofdbegroting en die van DOW naar de Staten kunnen worden gestuurd.

De begrotingen 1991 van WEB en luchthaven zijn reeds bij de Staten. Minister Trinidad zette uiteen dat de begrotingen eind september klaar waren en daarna snel behandeld werden - in twee weken - door de Raad van Advies. De Raad van Advies liet de regering weten, dat bij de bedrijfsbegrotingen van het WEB, luchthaven en DOW geen rekening werd gehouden met de nieuwe Comptabiliteitsverordening welke vorig jaar van kracht werd. Dit hield in dat de begrotingen naar betrokken bedrijven moesten worden gestuurd om aangepast te worden aan de nieuwe Comptabiliteitsverordening, waarna een en ander weer in de hoofdbegroting veranderd moet worden.

Minister Trinidad liet gisteravond in Telenoticias verwijten horen aan het departement van Financiën, dat uiteindelijk het toezicht op de begroting heeft en het niet zover had moeten laten komen, dat de Raad van Advies de regering komt vertellen dat de begrotingen niet in orde waren.

Optreden Emmy Verhey op Aruba succesvol

AFGELOPEN WEEK hebben we kunnen genieten van een geslaagd concert door de bekende violiste Emmy Verhey, die op uitstekende wijze begeleid werd door Carlos Moerdijk.

Er werden werken ten gehore gebracht van F. Schubert, L. van Beethoven, C. Franck en M. Ravel. De virtuositeit van deze bekende violiste bleek wel uit de wijze waarop de stukken werden vertolkt. Opvallend was dat tijdens het eerste gedeelte van het concert de piano meer een begeleidende functie had. Het tweede gedeelte bracht muziek van andere genre, waarbij de piano naast een begeleidende ook een zelfstandige rol had.

Het geheel werd op sublieme wijze uitgevoerd. De opkomst van deze avond was gezien het aantal aanwezigen zeer bevredigend. Het publiek had zeker genoten wat bleek uit het daverend applaus op het eind van het concert. Dit werd dan ook beloond met een extra toegift.

ROSE-MARIE PROVENCE

Colegio-studenten gast van Coastal



■ *ORANJESTAD — Studenten van Colegio Arubano hielden [illegible] matie-dag met de Coastal-raffinaderij als onderwerp. De studenten besloten dan ook een bezoek te brengen aan de raffinaderij. Daar kregen zij een tour aangeboden en een heleboel informatie van de Coastal-stafleden Paul Gutknecht, Chego Leo en Alvin Koolman. Op de foto: de studenten en de Coastal-stafleden in de Esso-club.*

ANDERLECHT EN CLUB BRUGGE WINNEN RUIM

De Mos geeft Van Tiggelen een kans in basis

AA Gent slaat aanval KV Mechelen op toppositie af

BRUSSEL - AA Gent heeft de aanval van KV Mechelen op de leiderspositie afgeslagen. In stromende regen werd het zaterdag 2-1 voor Gent. Het was de tiende overwinning in dit seizoen. Door het resultaat bleef AA de enige club zonder nederlaag. Uit veertien wedstrijden verzamelde het 24 punten.

Door de zege behield AA Gent drie punten voorsprong op Anderlecht, dat Waregem met 4-0 versloeg. Club Brugge won met 3-0 van Charleroi, maar verloor Farina door een rode kaart. De landskampioen volgt met Standard Luik (0-0 bij Lierse) op vier punten. Het gat tussen AA Gent en KV Mechelen werd zes punten.

AA Gent - KV Mechelen was spectaculair. Het stokoude Otten-stadion zat vol met 18.000 toeschouwers, die zich geen moment verveelden. Bij AA was de driemans-aanval Balenga, Viscaal, Vandenbergh voortdurend gevaarlijk, bij KV onderscheidde Bruno Versavel zich door zijn demarrages en Eykelkamp door zijn lepe passes.

Vandenbergh bewees opnieuw dat hij aan zijn tweede voetbaljeugd was begonnen. In de 26e minuut scoorde hij op fraaie wijze. Na een combinatie tussen Viscaal en Balenga legde hij met de rug naar het doel de bal met de borst dood en schoot in de draai beheerst in de linker hoek (1-0). Acht minuten later was het gelijk. Versavel versnelde en was ongrijpbaar voor de Gentse verdediging (1-1).

Na de pauze startte KV Mechelen aanvallend. Ingesson en Wilmots kregen kansjes, maar de Poolse doelman Kazimierski behoedde de thuisclub voor een achterstand. In de loop van de wedstrijd heroverde AA het initiatief, wat in de 67e minuut leidde tot de winnende treffer. Uit een hoekschop tikte voorstopper Dauwen in (2-1).

Bij Anderlecht stond Van Tiggelen voor het eerst in de basis. Trainer De Mos streek met de hand over zijn hart. Hij wilde de international niet de kans ontnemen zich in het Nederlands elftal te spelen. De verdediger had weinig omhanden. De eenzijdige wedstrijd speelde zich af op de helft van de tegenstander. Waregem groef zich in en had lang succes met die verwerpelijke tactiek.

Zes minuten voor de rust scoorde Oliveira uit een strafschop (1-0). Daarna was het snel gedaan met Waregem. Binnen tien minuten schoot Anderlecht de rust naar 4-0. Twee weggevertjes van Waregem waren besteed aan Nilis, zijn 13e doelpunt, en Degryse. De vierde kwam op naam van de Braziliaan Oliveira. Van Loen behoorde niet tot de kern van zestien.

Bij Club Brugge ontbrak Plovie, de 'sparring-partner' van Marco van Basten. Club versloeg Charleroi met 3-0 door doelpunten van Vanderelst, Ceulemans en Booy. Ceulemans miste de eerste strafschop van dit seizoen voor Club. Farina werd op de stand 2-0 uit het veld gestuurd wegens natrappen.

Ernie Brandts, ex-PSV en Roda, maakte voor Germinal het eerste doelpunt tegen Beerschot (2-0). Voor FC Antwerp, 6-2 tegen Racing Genk, mikte Frans van Rooy twee keer raak van de strafschopstip. Bij KV Kortrijk, 2-0 tegen RWDM, maakte Peter Eikelboom het eerste doelpunt.

De uitslagen en de stand na de veertiende speeldag:

Club Luik - Lokeren 2-2, KV Kortrijk - RWDM 2-0, Germinal Ekeren - Beerschot 2-0, Antwerp - Racing Genk 6-2, AA Gent - KV Mechelen 2-1, Anderlecht - Waregem 4-0, Lierse SK - Standard Luik 0-0, Club Brugge - Charleroi 3-0, St. Truiden - Cercle Brugge 0-1.

Stand:

1. AA Gent	14-24
2. Anderlecht	14-21
3. Club Brugge	14-20
4. Standard Luik	14-20
5. KV Mechelen	14-18
6. Lokeren	14-16
7. Antwerp	14-16
8. Ekeren	14-15
9. Cercle Brugge	14-13
10. Club Luik	14-12
11. Charleroi	14-12
12. KV Kortrijk	14-10
13. Waregem	14-10
14. Lierse Sk	14-10
15. RWDM	14-09
16. Beerschot	14-09
17. Racing Genk	14-09
18. St. Truiden	14-08



Beiden keken omhoog na afloop van de finale in New York: Monica Seles met de armen juichend omhoog, Gabriela Sabatini zocht troost in hogere sferen

Rangers

GLASGOW - Glasgow Rangers heeft gebruik gemaakt van het gelijkspel van de nummers een en twee in de Schotse competitie.

Aberdeen kwam thuis evenals tegenstander St. Johnstone niet tot scoren. Dundee United en Hearts scoorden beide een keer.

Glasgow Rangers, in verliespunten nu gelijk met Aberdeen, won uit bij Motherwell met 4-2.

De uitslagen en de stand in de Schotse competitie zijn: Aberdeen - St. Johnstone 0-0, Celtic - St. Mirren 4-1, Dundee United - Hearts 1-1, Hibernian - Dunfermline 1-1, Motherwell - Glasgow Rangers 2-4.

Stand:

1. Dundee United	13-19
2. Aberdeen	13-18
3. Glasgow Rangers	12-16
4. Celtic	13-14
5. St. Johnstone	13-13
6. Hibernian	13-11
7. Dunfermline	12-10
8. Hearts	13-10
9. Motherwell	13-09
10. St. Mirren	13-05

Eindrangschikkingen prof-tennissers 1990

NEW YORK - De ATP, de tennisvakbond, heeft de eindstand van de tennisranglijsten 1990 voor de mannen en vrouwen bekend gemaakt. Deze zien er als volgt uit:

Vrouwen, eindstand 1990:

1. Graf (Dui) 5630 punten, 2. Seles (Joe) 4443, 3. Navratilova (Vst) 3570, 4. Sabatini (Arg) 3465, 5. Mary-Joe Fernandez (Vst) 2710, 6. Garrison (Vst) 2537, 7. Katerina Maleeva (Bul) 2360, 8. Sanchez-Vicario (Spa) 2239, 9. Manuela Maleeva (Zwi) 2113, 10. Novotna (Tsj) 1800.

11. Sukova (Tsj) 1796, 12. Zvereva (Sov) 1776, 13. Martinez (Spa) 1720, 14. Tauziat (Fra) 1714, 15. Capriati (Vst) 1648, 16. Wiesner (Oos) 1496, 17. Paulus (Oos) 1290, 18. Frazier (Vst) 1060, 19. Meshki (Sov) 1049, 20. Fairbank (Vst) 869.

Mannen, eindstand 1990:

1. Edberg (Zwe) 3889, 2. Becker (Dui) 3528, 3. Lendl (Tsj) 2581, 4. Agassi (Vst) 2398, 5. Sampras (Vst) 1888, 6. Gomez (Ecu) 1680, 7. Muster (Oos) 1654, 8. Emilio Sanchez (Spa) 1578, 9. Ivanisevic (Joe) 1514, 10. Gilbert (Vst) 1451.

11. Svensson (Zwe) 1365, 12. Tsjesnokov (Sov) 1361, 13. McEnroe (Vst) 1210, 14. Perez-Roldan (Arg) 1190, 15. Berger (Vst) 1137, 16. Chang (Vst) 1119, 17. Forget (Fra) 1101, 18. Hlasek (Zwi) 1089, 19. Aguilera (Spa) 1083, 20. Krickstein (vst) 1025.

Klasseringen Nederlanders:

47. Koevermans 613, 52. Haarhuis 568, 131. Eltingh 267, 143. Siemerink 245, 148. Krajicek 227, 188. Nijssen 147, 193. Schapers 142.

....Steffie Graf verslagen door Gabriela Sabatini....



Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

****

* * * * *

VOETBAL / OSTRAVA - Jesef Venglos, de Tsjechoslowaakse manager van Aston Villa, heeft zijn landgenoot Ivo Stas gecontracteerd. Met de transfer van de 25-jarige libero van Banik Ostrava is een bedrag gemoeid van 650.000 gulden. Stas tekende voor twee jaar en kan desnoods zaterdag al debuteren tegen Norwich. Hij is na Ludek Misklosko (West Ham) en Jan Stejskal (QPR) de derde Tsjechoslowaak in de Engelse League.



Sabatini verslaat Graf in halve finale

Monica Seles wint Masters-toernooi

NEW YORK - Monica Seles had de langste adem. De 16-jarige in de Verenigde Staten wonende Joegoslavische had in ieder geval meer lucht dan Gabriela Sabatini. In de finale van de Masters, die voor het eerst over vijf sets ging, bedwong de linkshandige tiener haar tegenstandster met 6-4, 5-7, 3-6, 6-4 en 6-2. De dames stonden drie uur en 47 minuten op de baan.

Seles incasseerde een premie van 250.000 dollar, waardoor haar droomwens een roze Lamborghini aan te schaffen binnen niet al te lange tijd werkelijkheid kan worden.

De 17.200 toeschouwers in de niet geheel uitverkochte Madison Square Garden zagen een evenwichtige partij. Voor Seles, in 1990 winnares van de open Franse titel, stond voor de negende keer dit jaar in een finale. En zij handhaafde haar honderd-procentsscore als winnares.

Toch leek Seles in de Newyorkse eindstrijd aanvankelijk de mindere. Sabatini, winnares van de Masters in 1988, dicteerde de partij in de tweede en derde set. De immer hevig zuchtende Seles bleek haar zenuwen echter goed te beheersen en toonde een betere conditie, waardoor het karwei in "extra" sets (6-4 en 6-2) betrekkelijk simpel werd geklaard.

Seles is de opvolgster van Steffi Graf. Honderdzeventig weken staat de Duitse al nummer een op de wereldranglijst. Dit jaar won Graf een Grand Slam-toernooi (Melbourne), negen Grand Prix-evenementen en 3,5 miljoen gulden aan prijzengeld. Ze won 72 partijen en verloor er 5. En toch werd 1990 het tennisjaar dat Steffi Graf op aarde terugkeerde.

FRAULEIN FOREHAND

'Fraulein Forehand' bleek kwetsbaarder dan ooit. Ze verloor Parijs, van Seles. Ze verloor Wimbledon, van Garrison. Ze verloor Flushing Meadow, van Sabatini.

Zaterdag was Sabatini opnieuw te sterk. Seles had zaterdag de Amerikaanse Martina Navratilova van de tweede plaats op de wereldranglijst verdreven. Navratilova moest onlangs aan beide knieën worden geopereerd en behoort voor het eerst sinds 1981 niet tot de mondiale top-twee.

Een zege op de Amerikaanse Mary Joe Fernandez (6-3, 6-4) bracht haar Seles tevens de fel begeerde finaleplaats. Fernandez, die geen set had afgestaan in haar voorgaande wedstrijden, kwam op de beslissende momenten een fractie te kort.

Sabatini liet Graf in 74 minuten (6-4, 6-4) alle hoeken van het court zien. Graf was aangeslagen, maar meende toch een goed jaar te hebben gehad. Ze weigerde alle problemen gedetailleerd te beschrijven. Maar het was een waslijst. Een gebroken duim na een ongelukje op de ski, een permanente voorhoofdholte-ontsteking, maagen darmproblemen.

VADER GRAF

En een vader, die volgens het boulevardblad Bild bij een fotomodel een buitenechtelijk kind verwekte, waardoor ze weken achtervolgd werd door de internationale 'papparazzi'. Graf had het er kwaad mee; haar spel leed er onder.

In New York werd ze gekweld door griep. In de eerste ronde tegen Capriati dacht ze aan opgeven. Ze speelde door, won en haalde door de zege op Katerina Maleeva de laatste vier. Tegen haar persoonlijke verwachting in. In de strijd tegen Sabatini schoot ze fysiek te kort. Ze nam een voorsprong van 3-0, maar werd daarna op alle onderdelen overtroefd.

* * * *

WIELRENNEN / MADRID -De Spaanse wielerstal BH verandert van naam. Sponsor BH, een fietsenfabrikant, wordt vervangen door Amaya, een verzekeringsconcern. Het budget bedraagt volgend jaar 6 miljoen gulden. Belangrijkste renners blijven de Spanjaard Cubino, Pino en de Colombiaan Parra.

Sithoc grote winnaar Dolphins-wedstrijden

ORANJESTAD — Sithoc uit Curaçao is zondag de grote winnaar geworden van de internationale zwemwedstrijden ter gelegenheid van het vijftienjarig bestaan van zwemvereniging Aruba Dolphins. De Curaçaoënaars wisten in vijf van de negen categorieën de eerste drie plaatsen te bezetten.

Aan de 1-km- en 2-km wedstrijden, te Savaneta, namen Sithoc, Antillean Dolphins (uit Antigua) en de jubilerende Aruba Dolphins deel. De 1-km werd gewonnen door Matuli Juliana (Sithoc) in de tijd van 12.50.00 min. De beste tijd in de 2-km wedstrijd was voor Kurt Cratz (Sithoc) die een tijd van 23.51.00 haalde.

De uitslagen van de 2-km per categorie waren als volgt: meisjes 13-14 jaar: Thérèse Fraai (Sithoc) in 27.43.00 min.; jongens 13-14 jaar: Garrick Jansen (Sithoc) 24.04.00; meisjes 15-17 jaar: Sue-Ann Ras (Aruba Dolphins) 31.39.00; jogens 15-17 jaar: Kurt Cratz (Sithoc) 23.51.00; meisjes 18-25 jaar: Debby Croes (Aruba Dolphins) 30.26; heren 18-25 jaar: Gino Arends (Aruba Dolphins 35.06.00 en heren 36 jaar en ouder: Rolly Bisslik (Aruba Dolphins) 27.25.00.

Auto-rally Radio Paradise

WILLEMSTAD — Radio Paradise bestaat op 1 december één jaar. Om dit feit te vieren zal er op zondag 2 december een autorally worden georganiseerd. Deze rally start om half negen op het Plaza Mundo Merced en eindigt in de studio van Radio Paradise in het ITC.

Uiteraard kan iedereen meedoen aan deze gezellige familierit, die een aantal leuke plekjes op Curaçao zal bezoeken. Ook op Curaçao verblijvende toeristen zijn van harte welkom om mee te doen. De routebeschrijving zal zowel in het Nederlands als het Engels verkrijgbaar zijn. Bij de verschillende stops tijdens de rally, zullen ook grappige items worden uitgedeeld. Er zullen ook een aantal vragen beantwoord moeten worden, die via de radio op speciale tijden gesteld zullen worden. Een goede radio in de auto is dus een 'must'. Men kan ook een draagbare radio in de auto meenemen.

Op het inschrijfformulier is ook een coupon van vijf gulden korting tot de Christmas Collection-show, die ook op zondag 2 december in het ITC zal worden gehouden. Na de rally zal er een drankje zijn voor iedereen en een hapje. De prijsuitreiking zal om drie uur via 103.1 MHz Radio Paradise bekend worden gemaakt. De rally is uitgezet door Rob de Wolff.



TOKYO - In het Nationale stadion van Tokyo is zaterdag de World Masters voetbal-wedstrijd tussen de Zuidamerikaanse en de Europese veteranen-selectie gespeeld.

De Zuidamerikaanse 'oudjes' deden het nog het best. Ze versloegen de Europa All Stars met 4-2.

Op de foto is (links) de Argentijnse voetballer Mario Kempes aan de bal, terwijl de Ier Liam Brady hem probeert af te stoppen.

ELLERMAN ERUIT, ROY BLIJFT ERIN

"Dichter bij oplossing 'verdedigings-probleem'"

Rinus Michels kiest toch schoonheid voor rendement

WASSENAAR - Rinus Michels heeft in het weekeinde, bij zijn selectie voor het Nederlands elftal, schoonheid laten voorgaan boven rendement. Bryan Roy behield zijn plaats in de voorlopige groep van achttien. Nationaal topscorer Juul Ellerman, betrekkelijk uniek in het Europese voetbal als produktieve buitenspeler, viel af.

Een keuze die opmerkelijk was omdat de bondscoach een paar dagen eerder nadrukkelijk had gesproken over de noodzaak van het rendement van een voetballer. Daarbij noemde Michels, in de kantlijn van een beschouwing over Vanenburg, Roy niet een van de effectiefste spelers.

De technische baas van Oranje was bereid tot een toelichting op de verrassende zet, die hij onder couvert had afgegeven. "Mooie voetballers wil ik graag opstellen. Dat geldt voor Vanenburg en, als het even kan, ook voor Roy. Omdat hij een voetballer is, een mooie linksbuiten.

Ellerman is afgevallen omdat ik voor bepaalde posities mensen over had. Hij heeft zich de laatste tijd in beeld gespeeld, daarom zat hij aanvankelijk ook in de groep. Maar als ik van twintig, via achttien, terug moet naar zestien, moet ik er vier laten afvallen."

"Een keuze wordt door een aantal factoren bepaald. Toen ik mijn assistent zocht, heb ik gekozen voor Dick Advocaat en niet voor bijvoorbeeld Ab Fafié. Dat zegt niets ten nadele van Fafié, de beslissing is gevallen omdat ik met de een had gewerkt en hem goed kende en de ander minder. Zo ongeveer ligt de situatie met Ellerman ook."

VAN TIGGELEN

Met Advocaat heeft Michels ook lang gepraat over Van Tiggelen. Tenslotte viel ook het doek over de verdediger van Anderlecht. "Om twee redenen", legde Michels uit.

"Wij gaan er van uit dat de Grieken met weinig aanvallers zullen spelen, dan heb je dus minder mandekkers nodig. In het nadeel van Van Tiggelen viel uit dat hij, door zijn reputatie en zijn waarde voor het Nederlands elftal, niet op de bank gezet kan worden. Ten tweede heeft hij weinig gespeeld."

Daarmee leek Michels opnieuw een tegenstrijdigheid in zijn betoog te hebben gevlochten. Een maand geleden in Porto, toen Van Tiggelen nog veel minder had gespeeld, namelijk precies een halve wedstrijd in Anderlechts eerste, stond hij wel in de basis. "Tegen Portugal speelden wij met een verdedigender instelling dan wij tegen Griekenland zullen doen."

Voor Van Tiggelen betekent het passeren voor woensdag geen definitief afscheid van Oranje. Michels: "Indien hij weer een vaste positie bij Anderlecht heeft, komt hij zeker weer in aanmerking. Zijn leeftijd speelt geen rol. Soms denk ik wel eens dat ik Frans Thijssen nog zou willen opstellen. Wanneer je bepaalde spelers aan het werk ziet, vergeet je de leeftijd."

OPLOSSING

Sinds vrijdag is Michels iets dichter gekomen bij de oplossing van het probleem dat de aanpak van uiterst defensief ingestelde tegenstanders vormt. Hij zal dus het aantal mandekkers beperken, maar de vraag blijft of hij er een, anderhalf, of twee nodig heeft. Daarvan uitgaand zal hij kiezen voor een speler die in de dekking zijn waarde bewezen heeft, maar ook als extra-middenvelder kan voetballen.

Voor het duel met Griekenland is niet alleen de groep groter dan noodzakelijk, de voorbereiding is ook iets langer dan gebruikelijk. "Opdat er beter gewerkt kan worden, omdat een aantal zaken met meer mensen beter kan worden doorgesproken en om de "afvallers" een iets ruimere vergoeding te bieden, hen niet de gedachte te geven dat zij er voor spek en bonen bij zijn geweest."

Daarvan zal overigens in de Wassenaarse Auberge De Kieviet geen sprake zijn. De KNVB koos voor deze, zeker niet specifiek op voetbal ingestelde locatie, omdat de vorige keuze, Noordwijk, niet beschikbaar bleek.

GEEN RUST EN RUIMTE

Zeist biedt door zijn commerciële activiteiten niet de rust en ruimte die de bondscoach begeert, de spelers trouwens zijn het sporthotel zo langzamerhand ontgroeid. "Noordwijk heeft ons een beetje geluk gebracht, wij hopen dat Wassenaar het ook doet. Dat hebben wij zo langzamerhand wel nodig", vond Michels.

Hij verlangt van zijn ploeg dat het geluk ook wordt afgedwongen. "De beste Nederlanders worden door Europese afwezigheid, of een kort verblijf in de bekertoernooien nauwelijks nog echt getest. Daardoor blijft alleen het nationale gebeuren over. Zo langzamerhand is de instelling ontwikkeld dat het tegen het einde wel gedaan wordt, wanneer het in het begin niet lukt. Dat kan natuurlijk niet tegen Griekenland, woensdag moet het van het begin af aan."

Sport in het kort

BASKETBAL / HAARLEM -De Haarlemse basketball week heeft zijn deelnemersveld praktisch rond. Zeven van de acht ploegen zijn bekend. Na WBL All Stars, Athletes in Action, Marathon Oil Chicago, Commodore Den Helder, Nashua Lasers Den Bosch werden de Sovjet-subtopper Tallinn en Franse topper Antibes gecontracteerd. Tallinn zal in de Kennemer-sporthal verschijnen met twee Amerikanen in de gelederen. Met de achtste deelnemer is de organisatie in onderhandeling.

* * * * *

VOETBAL / LONDEN - Peter Reid is bij Manchester City aangesteld als speler-trainer. De 34-jarige oud-international tekende een contract tot medio 1993. Reid volgt Howard Kendall op, die vorige week terugkeerde naar Everton. Onder leiding van Reid, toen nog tijdelijk coach, verloor Manchester City afgelopen zaterdag thuis met 2-3 van Leeds.

Arsenal heeft hoop niet opgegeven

Moeizame zege Liverpool bij Coventry City: 0-1

LONDEN - Arsenal lijkt nauwelijks uit het veld geslagen door de twee punten die de FA deze week van het totaal aftrok. De club uit Londen won op de dertiende speeldag van de Engelse League met 4-0 van Southampton en blijft hopen op de titel. Koploper Liverpool, dat bij Coventry City met 1-0 won, heeft acht punten voor.

De FA bracht Arsenal deze week twee punten in mindering, omdat de spelers tijdens het duel met Manchester United vorige maand met elkaar in de slag gingen.

Trainer George Graham kapittelde zijn spelers vrijdag dat het afgelopen moest zijn met geklaag over de bondsbeslissing. Het was weer tijd voor daden. "Het heeft geen zin te klagen of te zuchten", aldus Graham. "We moeten positief blijven."

Bij rust leidde Arsenal reeds met 3-0 dankzij Merson, een briljante solo van de Zweed Limpar en Smith. De laatste had na de pauze weer succes. Liverpool hield de kloof met Arsenal in stand door de moeizame zege bij Coventry City, 1-0.

International Peter Beardsley scoorde na 73 minuten. Bij Coventry debuteerde speler-trainer Terry Butcher, die na ruzie bij Glasgow Rangers terugkeerde naar zijn vaderland.

Manchester United, dat vanwege de rellen tegen Arsenal een punt diende in te leveren, won met 2-0 van nummer laatst Sheffield United. Bruce en Hughes scoorden na rust en hielden de trotse serie van Manchester, zeven wedstrijden zonder nederlaag, in stand.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de stand in de Engelse League na dertien speeldagen zijn:

Arsenal - Southampton 4-0, Coventry City - Liverpool 0-1, Leeds United - Derby County 3-0, Luton Town - Manchester City 2-2, Manchester United - Sheffield United 2-0, Norwich City - Aston Villa 2-0, Nottingham Forest - Sunderland 2-0, Queens Park Rangers - Crystal Palace 1-2, Wimbledon - Chelsea 2-1, Everton - Tottenham Hotspur 1-1.

Stand:

1. Liverpool	13-37
2. Arsenal	13-29
3. Tottenham H.	13-26
4. Crystal Palace	13-24
5. Leeds United	13-22
6. Manchester U.	13-20
7. Manchester C.	13-19
8. Nottingham F.	13-17
9. Norwich City	13-17
10. Wimbledon	13-15
11. Southampton	13-15
12. Luton Town	13-15
13. Aston Villa	13-14
14. Chelsea	13-14
15. Everton	13-12
16. Coventry City	13-12
17. QP Rangers	13-12
18. Sunderland	13-11
19. Derby County	13-10
20. Sheffield U.	13-04

Oud-bestuursleden gedagvaard

Zwart Geld-affaire toch voor rechtbank

GRONINGEN - Het openbaar ministerie in Groningen zal strafvervolging instellen tegen drie oud-bestuursleden van de FC Groningen, in verband met de zwart-geldaffaire bij die club. Dat heeft persofficier van justitie Mr. M.H. Geerds meegedeeld.

De oud-bestuursleden die binnenkort worden gedagvaard zijn de toenmalige voorzitter Rense de Vries, penningmeester Siebe van der Pruik en bestuurslid W. de Boer. Door hun handelwijze bij onder meer enkele transfers zou de fiscus destijds voor zo'n 2,1 miljoen gulden zijn benadeeld.

Het openbaar ministerie in Groningen heeft zijn beslissing eind vorige week schriftelijk meegedeeld aan de advocaat van betrokkenen, Mr. W. Schuurmans. Die had verzocht om zijn cliënten een transactie aan te bieden waardoor de rechtsgang hen bespaard zou zijn gebleven.

Volgens Geerds wordt zo'n aanbod alleen in zeer uitzonderlijke gevallen geaccepteerd.

'Bad Boy' uitgenodigd

Snooker-wereld in beroering na invitatie

LONDEN - De snookerwereld is in beroering. Alex Higgins, de 'Bad Boy' onder de spelers, heeft permissie deel te nemen aan de World Masters, die begin januari op het programma staat.

Veertien spelers, onder wie wereldkampioen Stephen Hendry, hebben gedreigd met een boycot.

Higgins is door de wereldfederatie WPBSA geschorst tot mei 1991. Wegens het in diskrediet brengen van het spel, zoals het officieel heet. In de praktijk omdat hij tegenstanders en arbiters met de keu bewerkte en spelers, zoals bijvoorbeeld Dennis Taylor, met de dood bedreigde.

Desondanks ontving Higgins een invitatie voor de première van het World Masters, dat een record bedrag aan prijzengeld (675.000 gulden) biedt.

"Omdat", aldus promotor Hearn, "Higgins een publiekstrekker is en de World Masters niet onder de vlag van de WPBSA valt." Hearn heeft twee petten op. De pet van organisator van de World Masters en de pet van bestuurslid van de WPBSA.

Voorzitter Spencer van de WPBSA is het oneens met zijn collega, maar mist een stok om te slaan. "Een boycot is het enige hulpmiddel." Het voortouw werd genomen door Hendry. De Schot gaf aan niet te zullen deelnemen. Zijn voorbeeld werd gevolgd door dertien anderen, onder wie vijf spelers uit de top zestien van de wereld.

Vervolg van pag. 1

de beide staatshoofden tijdens een diner waren overeengekomen dat de VS en de SU verdere besprekingen moeten voeren om tot een gezamenlijke standpuntbepaling ten opzichte van Irak te komen. "Wij hebben een principe-overeenkomst waarin wij het gebruik van geweld niet uitsluiten. Maar met betrekking tot dat punt moeten nog nadere afspraken worden gemaakt. Geen van beide partijen heeft besloten een nieuwe resolutie voor te leggen", aldus Fitzwater.

VS-RESERVISTEN

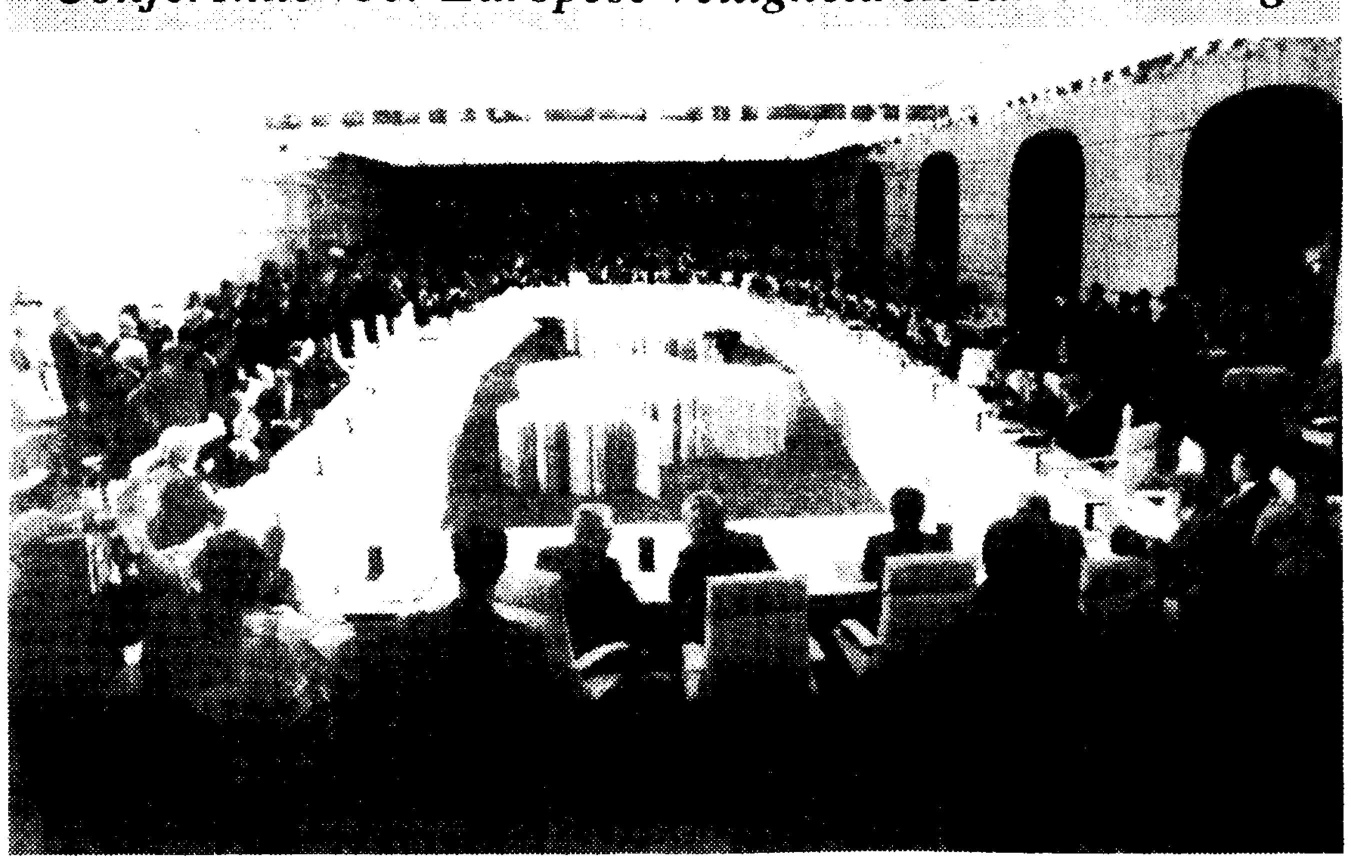
Het Amerikaanse ministerie van Defensie heeft maandag nog eens 26.625 reservisten voor actieve dienst opgeroepen. Daarmee is het aantal reservisten dat in de Golfregio wordt gestationeerd gestegen tot boven de 78.000 militairen. Dat heeft het Pentagon maandag bekendgemaakt. Een groot deel van de 26.000 militairen die nu zijn opgeroepen maakt deel uit van de twee weken geleden aangekondigde troepenzending van 150.000 Amerikaanse militairen naar de Golfregio.

De reservisten blijven minimaal 180 dagen in actieve dienst. Die termijn kan met nog eens 180 dagen worden verlengd als president George Bush en minister van defensie Dick Cheney dat nodig achten.

President Bush heeft maandag de CVSE-bijeenkomst in Parijs aangegrepen om opnieuw een waarschuwing uit te spreken aan het adres van Saddam Husayn. "De principes van democratie, internationale rechtsorde en bovenal de mensenrechten, die zo kenmerkend zijn voor het CVSE-proces, worden op het ogenblik ernstig geschonden in het Golfgebied. Als CVSE-partners moeten we strikt en onverzoenlijk vasthouden aan onze principes, op welke plaats ter wereld dan ook", aldus Bush, die sprak van een eensgezinde houding in deze kwestie van de VS en de SU. Bush zwaaide de SU lof toe als het land "waar het zaad van de hoop ontkiemt".

Oosteuropese leiders als Vaclav Havel (Tsjechoslowakije), Tadeusz Mazowiecki (Polen) en Josef Antall (Hongarije) werden door hem aangemerkt als "mensen die de moed hebben gehad zich te baseren op de principes van de Slotakte van Helsinki van 1975. In Helsinki nam het CVSE-proces een aanvang. "Het is onze taak de CVSE een deel van onze dagelijkse politiek te maken. De principes van Helsinki zijn een gids voor onze naties", zei Bush, die benadrukte voort te borduren op die principes.

Conferentie voor Europese Veiligheid en samenwerking



■PARIJS - *In het Internationale conferentiecentrum in Parijs ontmoetten elkaar maandag niet minder dan 34 regeringsleiders uit Europa en Noord Amerika waar zij de Conferentie bijwonen voor de Veiligheid en samenwerking in Europa. Aan de topconferentie ging de ondertekening vooraf van het verdrag tot beperking van de conventionele bewapening in Europa. Dit gebeurde door de presidenten Michail Gorbatsjov en George Bush van de Sovjetunie en de Verenigde Staten.*

(AFP-satellietfoto)

Lubbers voorkeur Nederland:

Militair optreden onder paraplu VN

PARIJS - De Nederlandse regering blijft bij haar standpunt dat een eventueel militair ingrijpen tegen Irak het beste in het kader van de Verenigde Naties kan plaatsvinden, maar sluit een "andere oplossing" niet uit.

Dat maakte premier Ruud Lubbers maandagavond aan het einde van de eerste vergaderdag van de Conferentie over Veiligheid en samenwerking in Europa (CVSE) in Parijs duidelijk. "Het is beter een VN-draagvlak te scheppen voor een mogelijk militair ingrijpen", aldus Lubbers. Minister Van den Broek van Buitenlandse zaken voegde daar aan toe dat de huidige internationale saamhorigheid veruit de beste kansen heeft te blijven bestaan als acties in een VN-kader worden geplaatst.

Lubbers zei dat het gesprek dat hij maandag met de Amerikaanse president George Bush voerde zich voornamelijk had toegespitst op de situatie in het Golfgebied. "Het volhouden van de internationale boycot tegen Irak en de treurige manipulatie rond de gijzelaars zijn aan de orde geweest. Dit komt er in feite toch op neer dat Saddam Husayn een garantie wil hebben dat Irak niet wordt aangevallen. Dat is onaanvaardbaar", aldus Lubbers.

Dollar cent duurder

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft dinsdag aan het begin van de handel op de Westeuropese wisselmarkten een hogere koers laten zien. Om tien uur noteerde de dollar Nf 1,6645 tegenover een slotkoers van Nf 1,6550 op maandag, hetgeen een na-oorlogs laagterecord was.

De hogere koers was maandagavond in New York al tot stand gekomen op grond van berichten dat de Amerikaanse banken de koers zouden hebben gesteund via aankopen van dollars. In Tokyo kochten de beleggers dollars na de mededeling van de grootscheepse versterking van Iraakse troepen. Deze dollars waren de dag ervoor verkocht toen Saddam Husayn liet weten dat de gijzelaars vanaf Kerst konden vertrekken.

Het **pond sterling** was hoger. De handelaren kochten ponden in afwachting van de uitslag van de strijd om het leiderschap van de Britse Conservatieve partij. Om tien uur stond het pond op Nf 3,2845 na het slot van Nf 3,2715 van maandag. De **goudprijs** steeg ook al. De handel in Zuerich begon op 381,65 dollar per ounce (31,1 gram) tegenover een slotprijs van 380 dollar per ounce op maandag.

Mensenrechtengroep: politieke gevangene

Managua zet leider contra's buiten deur

MANAGUA - De vroegere leider van de contra-opstandelingen in Nicaragua, Aristedes Sanchez, die vorige week gearresteerd was tijdens rellen in het oosten van het land, is maandag naar Miami vertrokken. Zijn vrouw zegt dat hij uit Nicaragua gezet is na te zijn gemarteld.

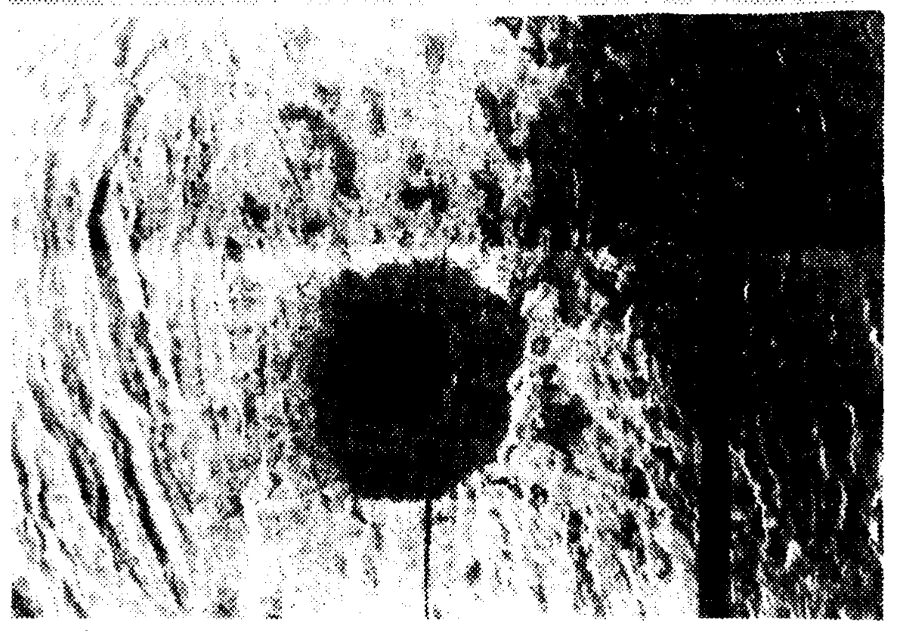
De autoriteiten hebben verklaard dat Sanchez naar Miami gestuurd is voor een medische behandeling. Ze willen geen nader commentaar geven. Cecilia, de vrouw van Sanchez, zei kort voor het vertrek uit Managua dat minister van Binnenlandse zaken Carlos Hurtado haar man gebeld had met de mededeling dat hij mocht kiezen: het land verlaten gedurende de zes jaar die Violeta Chamorro nog president van Nicaragua is, of even lang in de gevangenis verblijven.

Sanchez werd vorige week donderdag opgepakt op het hoogtepunt van een ruzie over wegversperringen die voormalige contra-opstandelingen hadden opgeworpen in de provincies Boaco en Chontales teneinde de regering te dwingen de beloften in te lossen die ze gedaan had inzake hun heropneming in de Nicaraguaanse samenleving. De autoriteiten beschuldigden Sanchez er van dat hij illegaal wapens bezat en komplotteerde tegen de regering-Chamorro.

La Prensa, de krant waarvan Chamorro eigenaar is, heeft geschreven dat Sanchez verscheidene dagen na zijn arrestatie is overgebracht naar een militair ziekenhuis. Hij zou problemen met het hart hebben.

Woordvoerder Lino Hernandez van de commissie voor de Mensenrechten verklaarde dat Sanchez "de eerste politieke gevangene van het huidige bewind is, en kennelijk is hij ook de eerste die uit Nicaragua verbannen wordt onder de regering-Chamorro".

Cleopatra op Venus



■ *PASADENA - Deze foto van het Venus-oppervlak is gemaakt met gegevens welke de Magellan-sonde heeft verzameld over het Lakshemi-gebied van Venus. De donkere ronde vlek is de Cleopatra-krater welke in het oostelijk deel van het Maxwell-gebergte ligt. Dit is het hoogste berggebied van Venus.*

(AFP-satellietfoto)

BAYRUT - De belangrijkste christelijke militie in Libanon, de Libanese Strijdkrachten (LF), heeft maandag geweigerd te voldoen aan een ultimatum van de regering zich uit de Libanese hoofdstad Bayrut terug te trekken. De LF eist dat eerst aan haar veiligheidvoorwaarden wordt voldaan.

Dit heeft de leider van de LF, Samir Geagea, in het christelijke dagblad Ad-Diyar verklaard. "Ik heb nog geen enkele garantie gekregen", aldus Geagea. De eenheden van Geagea beheersen het district Ashrafiyeh in het hart van christelijk oost-Bayrut. Het district is het bastion van de LF.

Voor eerst serieuze tegenkandidaat

Thatcher strijdlustig: wil blijven zitten

LONDEN - Een strijdlustige Margaret Thatcher heeft maandag, aan de vooravond van de eerste verkiezingsronde om het leiderschap van de Conservatieve partij, haar uitdager Michael Heseltine beschuldigd van Labour-achtige neigingen, en bijna erger kan haast niet in Conservatieve ogen.

Als Heseltine de kans krijgt, verhoogt hij de belastingen en wordt alles wat de Conservatieven de afgelopen jaren hebben bereikt op het spel gezet, zo waarschuwde Thatcher in een interview met "The Times". In de "Financial Times" zette zij nog eens uiteen hoe zij denkt over Europa, de Europese eenwording en het tempo waarin dat gestalte moet krijgen. Integratie is best, maar dan wel rustig aan, vindt Thatcher en zij haalde uit naar degenen die in een "geforceerde mars" willen oprukken naar een economische en monetaire unie en die de bevoegdheden van de nationale parlementen willen beperken.

Hiermee legde zij precies de vinger op de zere plek, want het is haar Europees beleid en het trage tempo waarin zij gestalte wil geven aan Europese integratie die haar in haar eigen partij op forse kritiek zijn komen te staan en die in de elf jaar dat zij aan de macht is geweest, hebben geleid tot het vertrek van menig minister.

Dinsdag moet blijken hoe die kritiek haar positie heeft aangetast. Voor het eerst sinds zij in 1975 het roer overnam van Edward Heath, heeft zij bij de verkiezing om het partijleiderschap te maken met een serieuze tegenkandidaat, in de persoon van Michael Heseltine. Verleden jaar durfde voor het eerst een partijgenoot het aan haar het leiderschap te betwisten. Maar Anthony Meyer had geen schijn kans en vormde geen enkele bedreiging voor Margaret Thatcher.

Harry Hoetink op cursus Caribistiek:

"Life-line" Antillen met Nederland van groot belang

-door Hennie Harinck-

WILLEMSTAD — Eilanden in het Caribisch gebied, waaronder de Nederlandse Antillen, die de banden met Europa hebben behouden staan er economisch gezien relatief gunstig voor. Het is gebleken dat de onafhankelijke Cariben met moeite het hoofd boven water weten te houden, waarvan Haïti het meest schrijnende voorbeeld is. Volgens Gert Oostindie, een van de sprekers en organisator van de cursus Caraïbistiek, is er een duidelijke trend te bespeuren die er op wijst dat de afhankelijke eilanden rijker worden en de onafhankelijken armer. De 'life-line' met Nederland, waar Hirsch Ballin recentelijk over sprak, is ook voor Curaçao essentieel voor een gezonde economische ontwikkeling. De verwikkelingen na de onafhankelijkheid in Suriname spreken wat dit betreft boekdelen: hevige politieke machtsstrijd heeft het land economisch lam gelegd.

De toekomst van het Caribisch gebied kwam de afgelopen twee weken uitgebreid aan de orde in een collegereeks op de U.N.A. Het is de eerste keer dat de cursus Caraïbistiek op Curaçao is gehouden, maar gezien de warme belangstelling en het enthousiasme van de deelnemers is het niet uitgesloten dat de cursus mettertijd herhaald zal worden in een uitgebreidere, diepgaandere versie.

FLEXIBEL

Professor Hoetink stelde zich in een van zijn colleges de vraag wat het 'Caribisch karakter' eigenlijk inhoudt. Door de grote heterogeniteit van bevolking, taal en cultuur is de Caribische mens onder meer opvallend flexibel geworden in zijn taalgebruik. Met het grootste gemak spreekt men op Curaçao Nederlands, Engels, Spaans en Papiamentu, de eigen taal die door iedereen gesproken wordt. Hoetink wees hierbij op de unieke situatie op de Antillen dat Papiamento al in een vroeg stadium ook door de hogere klassen werd gesproken, terwijl bijvoorbeeld op de Franse eilanden door de 'kolonisator' uitsluitend Frans werd gesproken. De behendigheid waarmee de Antilliaan zich aanpast aan alle mogelijke milieus en omstandigheden noemt Hoetink 'code-switching'.

De flexibiliteit van de Caribische mens is mede te danken aan de eeuwenlange migratie, waarbij economische motieven een grote rol speelden. Grote groepen migranten zwierven van het ene naar het andere eiland naargelang de werkgelegenheid. Hoetink verwacht ook in de toekomst veel trek van de arme gebieden naar de relatief rijke eilanden waar men werk hoopt te vinden.

Met uitzondering van de Franse en Nederlandse eilanden, waar de 'life-line' met het moederland behouden is gebleven, is de economische prognose voor de komende decennia slecht te noemen. De welvaartsverschillen zullen dientengevolge toenemen. Ook verwacht Hoetink dat de rijkere Caribische eilanden meer protectionistische maatregelen zullen gaan nemen teneinde grote migratiestromen te weren. Bovendien zullen de Franse en Nederlandse eilanden de banden met Europa gaan aantrekken.

De prijs die de Nederlandse Antillen voor het bestendigen en vergroten van de banden met Nederland zal moeten betalen ligt volgens de hoogleraar Sociologie in een grotere controle op de administratieve huishouding van de Antillen. Hoetink leidt dit af uit de woorden van Hirsch Ballin die in zijn staatsrechtelijke voorstellen steeds de personele bijstand vanuit Nederland benadrukt. Oostindie meent nu al de grotere aanwezigheid van Nederlanders in hogere bedrijfsfuncties op Curaçao te bespeuren, terwijl enige jaren geleden vrijwel uitsluitend Antillianen deze posities innamen.

CUBA

Cuba, momenteel de enig overgebleven socialistische enclave in het Caribisch gebied, gaat een onzekere toekomst tegemoet. Nu de banden en de subsidies van de Sovjet Unie aan het wegvallen zijn en Fidel Castro een bejaard man aan het worden is, voorspelt Hoetink dat ook Cuba te zijner tijd een kapitalistische en democratische koers zal gaan varen. Cuba zou dan wel eens de grootste concurrent van de overige Caribische eilanden kunnen worden. Vooral toeristisch gezien zou het een aantrekkelijk gebied voor Amerikanen kunnen worden gezien de ligging, de weidsheid en de relatieve ongereptheid van het eiland.

HULP

'Wat kan het Caribisch gebied van de V.S. aan economische hulp verwachten in de toekomst?', vroeg Hoetink zich ook af. De houding van Noord-Amerika wordt momenteel getypeerd door 'welwillende verwaarlozing'. Gezien de interne financiële, economische problemen van de V.S. verwacht Hoetink geen grote bijstand. De ontwikkelingen in Oost-Europa trekken momenteel alle aandacht en als Amerika al financieel over de brug komt dan zal dit geld besteed worden aan de heropbouw van Oost-Europa met het oog op de stabiliteit aldaar.

Buitenlandse investeerders in het Caribisch gebied kunnen volgens Oostindie enerzijds afgeschrikt worden door het relatief hoge loonpeil in de Cariben vergeleken met Azië en de Derde Wereldlanden. Anderzijds zijn potentiële investeerders meestal gebaat met het behoud van de relatie met het moederland gezien de economische en politieke stabiliteit die daardoor beter gegarandeerd wordt.

PIRATEN

De geografische ligging van de Caribische eilanden heeft volgens professor Maingot, die in Florida doceert, de geschiedenis van het door de zee gedomineerde gebied hooglijk bepaald. De vele toegangswegen via de zee tot de Cariben hebben altijd de hegemonie van Europa en Noord-Amerika in dit gebied in de weg gestaan. Het bewijs is volgens Maingot het feit dat in de Tweede Wereldoorlog ruim vierhonderd schepen onderuitgehaald zijn door een luttel aantal onderzeeërs: het gebied is niet te beheersen. Het is ook die geografische bepaaldheid die het drugstransport via de zee zo aantrekkelijk maakt. De drugtransporteurs noemt Maingot 'de piraten van de twintigste eeuw' die even oncontroleerbaar en onvoorspelbaar zijn als de oude piraten. Volgens hem wordt er 60 biljoen dollar verdiend met de drugshandel in het Caribisch gebied en gaat er in de 'money-laundering' zo'n 500 biljoen dollar op jaarbasis om. Zwartgeld-transacties vinden voornamelijk plaats op Anguilla, de Caymaneilanden en ook Aruba.

Maingot pleit voor het opzetten van eilandelijke militaire eenheden teneinde de drugspiraten beter op te kunnen sporen. Ook zouden deze milities ingezet kunnen worden tegen terroristen, waarbij Maingot wees op de recente gebeurtenissen in Trinidad waar de premier probleemloos gegijzeld kon worden door de islamitische Islameen-groep.

Garage Cordia schenkt 27 rolstoelen



WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het feit dat Garage Cordia nv 25 jaar geleden de eerste Toyota op Curaçao introduceerde, heeft de directie van Garage Cordia nv besloten zijn waardering voor de Curaçaose gemeenschap op een unieke wijze te tonen.

27 Bejaarde personen ontvingen uit handen van de directeur en oprichter van Garage Coria nv Alfred Schnog een nieuwe rolstoel. Daarmee wordt het dagelijkse leven van deze personen danig verlicht. Op deze manier bedankt Garage Cordia nv en al haar personeel de Curaçaose gemeenschap voor het vertrouwen dat zij al 25 jaar lang hebben getoond in Toyota.

Foto vlnr: A. Schnog, E. Schnog, mevrouw Van Thijs van Wijkverpleging Banda Bao, C. Veeris coördinator Bejaardenzorg Curaçao en zittend: Angelina van Thijs.

Isla-bursalen

WILLEMSTAD — Tien Antiliaanse jongeren krijgen de mogelijkheid om binnenkort aan twee Venezolaanse universiteiten te gaan studeren. Het betreft de beurzenprogramma dat onlangs door de directie van Refineria Isla S.A werd ingesteld. Studenten van VWO en HAVO-scholen hebben tot aanstaande vrijdag 23 november de kans om voor een beurs te soliciteren.

De Curacaose studenten zullen aan de de Universidad Simon Bolivar in Caracas en de Universidad Tecnologica in Valencia gaan studeren. Zij zullen onderwijs krijgen in chemie, electronica en metalurgie krijgen.

ANGERS - Twee Indiase vrouwelijke religieuzen zijn in de nacht van donderdag op vrijdag in Bombay vermoord. Dit heeft de regionale Courant van het Westen maandag gemeld. Zuster Pria (35) en zuster Sylvia (47) werden door messteken om het leven gebracht.

Met Air Belgium uit Brussel

Van der Valk-charters naar Curaçao gepland

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Het Van der Valk-concern gaat vliegvakanties naar Curacao organiseren en maakt daartoe gebruik van de Belgische luchtvaartmaatschappij Air Belgium. Directeur A. van der Valk van de restaurantketen en de woordvoerster van Air Belgium hebben dat maandag bevestigd. Volgens Van der Valk wordt deze week de laatste hand gelegd aan de overeenkomst. Van der Valk vatte begin dit jaar het plan op om vliegreizen vanaf Schiphol naar Willemstad op Curacao te gaan organiseren, omdat Van der Valk het Plaza Hotel heeft gekocht. De doelgroep die Van der Valk op het oog had, was de clientele van zijn restaurants, die daarom als verkooppunten zouden moeten gaan fungeren. Hij zei toen het monopolie van KLM en ALM op de lijn Amsterdam-Willemstad te willen doorbreken en had daarvoor de steun van het eilandbestuur, waarvan Van der Valk het hotel vorig jaar heeft overgenomen. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat stelde zich echter op het standpunt dat het onderhouden van een luchtverbinding tussen Amsterdam en Willemstad ingevolge het luchtvaartakkoord tussen Nederland en de Nederlandse Antillen is voorbehouden aan de luchtvaartmaatschappijen KLM en ALM, die samen een lijndienst onderhouden. Van der Valk is nu in zee gegaan met een Belgische luchtvaartmaatschappij, die vanaf Brussel naar Willemstad vliegt. Volgens de woordvoerster van Air Belgium maakt Van der Valk via de Belgische touroperator TC-Travel gebruik van de diensten van Air Belgium. Klanten voor een vakantie in het Plaza Hotel zullen volgens Van der Valk op diverse plaatsten in Nederland worden opgepikt door bussen die hen naar Brussel brengen. Air Belgium vliegt één keer per week met een Boeing 757 van Brussel via Fort Lauderdale in Florida (Verenigde Staten) naar Willemstad.

Vanaf 13 januari volgend jaar heeft Van der Valk 115 van de 220 stoelen in de Boeing 757 geboekt op de wekelijkse vlucht. Vanaf april wordt de charterdienst een maal per twee weken gevlogen.

Plataforma Punda in beweging

Terug naar tijd van frater en soeur

door Jacoline Steegstra

WILLEMSTAD — De bewoners van Otrobanda zijn vorige week bij monde van de overheid 'romantici' genoemd, omdat ze hun Brionplein willen behouden. Maar zij zijn niet de enigen die terugverlangen naar *toen*. Plataforma Punda is de laatste tijd druk in beweging om te werken aan het verval, de verveling en de criminaliteit in de wijken van Punda, een verschijnsel van *vandaag de dag*. Wat is er gebeurt met de wijken van vroeger. Een wandeling door de straten van Pietermaai samen met Jaanchi Evertsz (74) en Elsa Martijn (65) levert een beeld op van de situatie *nu*. Een rond-de-tafel gesprek met de leden van Plataforma Punda geeft inzicht over hoe de problemen tot stand zijn gekomen in *de loop van de tijd*.

In het verleden was het niet zo vervuild in de wijken van Punda; er heerste discipline, buurtbewoners waren één met elkaar en de kinderen groeiden op met respect voor 'yufrou' en 'meneer'. In de tijd van de Shell, de fraters uit Tilburg en de soeurs uit Schijndel, toen...

De meeste leden van Plataforma Punda zijn al wat ouder; ze hebben goede herinneringen aan die tijd. Ze komen weer bovendrijven bij Jaanchi Evertsz en Elsa Martijn tijdens een middagwandeling door de straten van Pietermaai.

'Politica cuida di hende ricu i abuza di hende pober'. Een gefrustreerd opschrift van drugsverslaafden op de muren van een vervallen huis net voorbij de kerk van Pietermaai. Jaanchi Evertsz, wonende te Monte Verde, vertaalt: de politiek zorgt voor de rijke mensen, en misbruikt de armen. Verdrietig en duidelijk, maar waar?

CLICHE

Evertsz loopt verder. Hij kent de weg als zijn broekzak; de geschiedenis van sommige huizen is voor hem al wat vervaagd. "Wie woonde hier ook alweer?" Het huis waar we voorstaan, moet vroeger van een rijke familie geweest zijn, zo te zien aan de sierlijke architectuur waarvan het nog kenmerken vertoont. Nu ontbreken deur en ramen. Het vuil heeft zich genesteld in wat eens de woonkamer moet zijn geweest.

Het cliché van Pietermaai; immers hoeveel huizen staan er niet in dergelijke staat in deze wijk. Ze zijn het voer voor fotografen en journalisten, die er op uit zijn om een stukje armoede en verval in beeld te brengen. En toch, kan het geen kwaad om af en toe een blik te werpen achter de pastelkleurige gevels van de Handelskade, zo fotogeniek voor de toerist, maar eveneens het verval verhullend. Wie anders kijkt er om naar de bewoners die temidden van dit verval hun leven leven?

Al wandelend sluit Elsa Martijn zich aan. Evertsz stelt haar voor: "Elsa Martijn zit ook in Plataforma Punda. Zij weet veel meer dan ik van de geschiedenis van de huizen."

Elsa Martijn tijdens de tocht door de straten:

"Dit huis was van de familie Lansberg."

"Hier oefent de Vincensius Harmonie."

"Weet je dat hier het Sentro Soshal Katóliko zat? Kijk hoe vervallen het nu is, is het niet eigendom van het gouvernement?"

Beide buurtbewoners vullen elkaar beurtelings aan om de geschiedenis boven water te halen, of ze roepen de hulp in van een voorbijganger die ze ongetwijfeld kennen: "He shon, bo ta korda ta ken tabata bib'akinan? Wie woonde hier ook al weer?".

RESPECT

De puzzel wordt langzaam opgebouwd. Uit het verleden rijst een beeld op van een nette wijk. Scharloo was rijk, er woonden veel protestanten en de meeste bewoners werkten bij de Shell.

Monte Verde, Berg Altena, die buurten waren minder welgesteld, maar het was er schoon, de mensen waren sociaal bij elkaar betrokken en ze hadden respect voor elkaar. De ouderen die nog steeds in deze wijken wonen zijn allen opgevoed door de fraters die voetbalwedstrijdjes organiseerden te Skèrpenè, of door de zusters die met tevredenheid en zonder klagen les gaven in leslokalen, waarin de airco nog toekomst was.

De wijken aan de Pundakant van het water moeten mooi geweest zijn voor 1969. En ze zijn dat nog; de statigheid is nog aanwezig in de hoge gevels en in de lichtval van de zon op de gekleurde muren.

Weliswaar afgebrokkeld en door de tijd aangedaan, spreken die muren een taal van weleer, een lofzang, die door de oudste bewoners nog steeds wordt beaamd.

Het verval is volgens de oudbewoners dan ook begonnen bij de jongste generaties. Ouders hebben na het overlijden hun bezittingen in de vorm van huizen overgedragen aan hun kinderen. Zij op hun beurt verkozen andere wijken boven de binnenstad en hebben het erfgoed verwaarloosd tot de huidige staat waarin vele huizen verkeren; het verdriet van een verloren generatie, de 'drogadiktos' die hun onderkomen hebben gezocht in de leegstaande huizen.



■ *WILLEMSTAD — Het grootste probleem van Pietermaai: de vervuiling. Een kwestie van mentaliteit en een goede samenwerking met de overheid. Plataforma Punda heeft vorige week bereikt dat Selikor extra aandacht aan de wijken van Punda zal geven.*

Ziedaar het verschijnsel choll-houses.

Wanneer dit fenomeen precies is begonnen, is niet bekend, wel heeft het een reeks gevolgen met zich meegebracht.

Omdat er geen onderhoudsplicht is, huizen om die reden vervallen, beginnen de wijken meer en meer op een landfill te lijken. Het vuil hoopt zich met de verslaving opeen in de chollhouses.

Jongeren die van buitenaf komen om zich te vestigen in bijvoorbeeld Pietermaai, of op Monte Verde, hebben minder 'feeling' met de buurt als de mensen voorheen hadden en zodoende maken ze zich minder druk om het vuilprobleem.

Hun kinderen groeien op middenin de al vervuilde wijken; zij weten niet beter. Langzamerhand verandert de mentaliteit.

Een bijkomend verschijnsel is dat sommige drugsverslaafden om wat geld te verdienen, beloven om vuil op te halen. Ze doen dat, vangen hun centen en gooien de verzamelde 'sushi' om de hoek op straat; verplaatsing van het probleem.

PLATAFORMA PUNDA

In 1987 hadden de buurten er schoon genoeg van. Dit moet ophouden, zo luidde de algemene tendens, omdat vele bewoners niet eens meer hun huis uit durfden gaan, immers ze liepen het risico onderweg overvallen te worden of bij het thuiskomen te ontdekken dat er ingebroken zou zijn.

In die dagen is de aanzet gegeven tot Plataforma Punda. Officieel opgericht in juni 1989 om de wijken fysiek en sociaal op te knappen. In Plataforma Punda zijn een veertiental wijken vertegenwoordigd.

Het doel is om te komen tot een gezonde manier van leven in de wijken van Punda. Over het algemeen houdt dat in dat de groep zich bezighoudt met het vuilprobleem, de infrastructuur, de mentalititeit van de bewoners, het falen van de overheid op sommige punten en met de jeugd die zich stierlijk verveelt.

Op een bijeenkomst in het buurtcentrum Pietermaai komt vooral het jongerenprobleem naar voren als zowel oorzaak en gevolg van het probleem.

Elsa Martijn: "Ik woon bijvoorbeeld naast een snèk waar 24 uur per dag muziek wordt gedraaid en er auto's voor de deur staan. Ik heb last van het vuil en het lawaai, maar ik heb er wel begrip voor dat de jongeren op straat rondhangen, wat is er voor alternatief. Een duur theater als het Centro Pro Arte, waar alleen de 'high society' komt? Het Bestuurscollege heeft destijds geweigerd het theater te Mahaai open te stellen. Dat zou te veel overlast met zich meebrengen. Viezigheid en cups en zo, maar wij als simpele mensen mogen kennelijk wel blootstaan aan overlast."

Jaanchi Evertsz houdt als 70 plusser ook een pleidooi voor de jongeren. "Kinderen moeten spelen, maar er is geen speelveld, ze moeten nu midden op straat voetballen."

Het gevolg daarvan is dat de jongeren in contact komen met de slechte invloeden op straat: ze worden geconfronteerd met drugsverslaving en vuiligheid. "En kinderen moeten hier buiten spelen", aldus Evertsz. "Het is hier geen Nederland waar je de kinderen binnenshuis houdt. Recreatie is een must."

Virgilio Hooi ziet de toekomst voor de jeugd somber in: "Alle discipline is verdwenen. In de tijd van de fraters en soeurs kreeg je strafwerk, later is alles veranderd. Ik moet niet denken aan wat er met de jeugd gebeurd, dag voor dag wordt het erger. Het drugsprobleem grijpt om zich heen. Horibel. Mensen bouwen niet meer op, ze breken af."

Maar als de anderen hem bijvallen in zijn mening over "die jeugd van tegenwoordig", vergelijkt Hooi: "Gisteren heb ik gesproken met de enige echte criminoloog hier op het eiland, minister Inderson. Hij zei me "de jeugd van tegenwoordig is niet anders dan vroeger, maar de informatie en invloeden waaraan ze blootstaan, de geestelijke bagage, die ze met zich meedragen is anders. Wij hielden als kinderen ook van avontuur, maar ons avontuur was anders. Wij werden minder beïnvloed door radio en televisie."

De ander leden van Plataforma Punda knikken instemmend. De organisatie werkt niet alleen aan de symptomen; het vuil en de criminaliteit. Er worden ook kinderactiviteiten gehouden en andere avonden georganiseerd, bijvoorbeeld met lezingen, om zo het saamhorigheidsgevoel te bevorderen binnen de buurt. De organisatie zelf het bewijs dat de buurtbewoners behoefte hebben zich te groeperen om te werken aan een gezond leven in de wijken.

Hooi: "Misschien moeten we als organisatie onder ogen zien dat we niet terug kunnen naar vroeger, nooit meer. We moeten verder met de realiteit van vandaag. Het lijkt wel eens alsof de realiteit van het vuil en de drugsverslaving met ons op de loop gaat, maar vroeger waren er ook drugs. Tegenwoordig wordt er iets intensiever gehandeld. Maar verder is er niets veranderd. Kinderen gaan nog steeds naar school en Sinterklaas zal blijven komen..."



■ *WILLEMSTAD— De 'kegelbaan' aan de voet van Berg Altena, een open riool momenteel. Het muurtje dat het riool enigszins aan het gezicht moest onttrekken is ingestort. Omdat er veel vuiligheid in het riool is gewaaid is er bovendien een verstopping ontstaan. Sinds kort wordt er aan gewerkt...*

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. Nicolaas, tel.: 5520/8888.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4.

De Amerikaanse autoconcerns FORD en GENERAL Motors sturen met elkaar ruim [illegible] werknemers voor onbepaalde tijd naar huis teneinde de productie aan te passen aan de vraag. Deskundigen zijn verrast over de maatregelen gezien de goede autoverkoop van de laatste tijd. Het zijn de dealers die minder bestellen om niet de kans te lopen met auto's te blijven zitten.

***

Gedeputeerde: Geen sprake van chaos

Bonaire krijgt 1,6 miljoen voor sociaal-educatieve projecten

KRALENDIJK — De berichten over een chaotische situatie die zou heersen bij het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA) op financieel gebied was de reden, dat gedeputeerde van Culturele Zaken Cai Marsera zondag een persconferentie belegde. Mocht er een chaos zijn bij de OKSNA dan gold dat zeker niet voor Bonaire, aldus de geruststellende mededeling van Marsera.

De gedeputeerde was vergezeld van de OKSNA-vertegenwoordiger op Bonaire en het hoofd van de afdeling Cultuur en Opvoeding, Frans Booi, die komende week door het Bestuurscollege naar Curaçao gestuurd zal worden om de laatste projectdossier aan het bestuur van de OKSNA en de Venona te overhandigen.

Het feit, dat Bonaire niet heeft meegewerkt aan het veroorzaken van de chaos in de OKSNA werd niet alleen door Marsera ontkend, maar bovendien bevestigd door minister Smit die veel waardering had voor Bonaire die niet alleen alle projecten goed had voorbereid, maar ook nog eens zeer goed gedocumenteerd ter financiering had aangeboden. Het geld wordt beschikbaar gesteld uit het Ontwikkelingsfonds dat Nederland aan de Antillen via de OKSNA ter beschikking stelt. In de tweede week van november verbleef gedeputeerde Marsera op St Eustatius waar dit jaar het bestedingsoverleg plaatsvond. Voor Bonaire werd een bedrag van 1,6 miljoen gulden goedgekeurd voor sociaal-culturele projecten over de jaren 1989 tot en met 1991.

Voor 1991 heeft gedeputeerde Marsera vijftien projecten ingediend ter waarde van 869.840 gulden en daarboven werd ook nog een beurs voor Robby Swinkels goedgekeurd die in Nederland studeert en voor Rogelio Montero in Amerika. In februari 1991 zal Nederland het fiat geven aan al deze projecten die voor 1991 gepland zijn. Voor de projecten die in het jaar 1990 werden goedgekeurd was een bedrag beschikbaar gesteld ter grootte van 744.607 die nu in de maanden november en december hun beslag krijgen.

Voor de overige projecten is het resterende bedrag beschikbaar en deze projecten zijn het monument voor de fraters van Tilburg waar door de OKSNA een bedrag van 20.000 beschikbaar is gesteld. De publicatie van vijf Papiamentu-talige boekjes 22.000; de aankoop van enkele schilderijen in de onlangs geopende Kunstgalerij 30.000. Aan subsidie zal aan het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) en de Openbare Leeszaal respectievelijk een bedrag van 190.000 en 122.000 beschikbaar gesteld worden. Ook voor de kunstschool is een leuk bedrag beschikbaar en dat bedraagt 143.000 (net zoveel als het budget voor alle basisscholen op Bonaire samen; red.).

Om te zorgen dat onderwerpen en artikelen met historische waarde voor het nageslacht beschikbaar blijven is er voor microfilm en conservatie een bedrag van 25.000 uitgetrokken. De wijkcentra krijgen 62.000, terwijl er voor de aanschaf van stichtingen die muziek beoefenen, zoals de groep Kuakit van onderwijzer Goedgedrag een bedrag van 9.300 beschikbaar is. Voor een architectonisch monument in de vorm van een oud in Bonaireaanse stijl gebouwd huis is negentigduizend gulden beschikbaar, terwijl tenslotte de slavenhutjes weer wat opgeknapt worden en er zelfs een bordje geplaatst zal worden met enige historische informatie ten bedrage van dertigduizend.

Er is momenteel wel geld beschikbaar voor nog een aantal projecten. Dat is één van de redenen dat OKSNA-vertegenwoordiger Booi naar Curaçao zal reizen, want indien het projectdossier niet in handen wordt gegeven van OKSNA of Venona (vertegenwoordiger van Nederland voor ontwikkelingshulp aan de Nederlandse Antillen) dan zal het beschikbaar gestelde geld in 1991 weer teruggestuurd moeten worden naar Nederland.

Met nadruk stelde gedeputeerde Marsera, dat het gehele beleid van het BC er op gericht is om in ieder geval het maximale gebruik te maken van de ontwikkelingsgelden die Nederland beschikbaar stelt. Om die reden is de gedeputeerde dan ook van plan om voor 1991 de structurele en organisatorische werkzaamheden van de sociaal-culturele en sociaal-educatieve diensten te optimaliseren.

KRALENDIJK — De Arubaanse atleet Gert van Vliet is onbetwistbaar winnaar geworden van de derde Bonaireaanse triathlon die zondagmorgen werd georganiseerd door Comcabon. Niet alleen wist Van Vliet in zijn eigen leeftijdscategorie alle eerste plaatsen in beslag te nemen, maar zijn tijd werd door geen enkele deelnemer verbeterd.

De totale tijd die Gert van Vliet nodig had om zich absoluut winnaar te noemen bedroeg 2 uur 9 minuten en 23 seconden. Goede tweede werd de Bonaireaanse atleet Giovanni Soleano die echter in het totaal ruim twintig minuten méér nodig had dan de winnaar. Aan de triathlon werd deelgenomen door acht atleten uit Aruba, 5 uit Bonaire en 2 uit Curaçao. Ook van de Venezolaanse en Surinaamse zijde was wel interesse getoond, maar door omstandigheden konden deze atleten niet aan de Bonaireaanse triathlon deelnemen. Op de foto absoluut winnaar Gert van Vliet uit Aruba.



Telbo-directeur Bernadina:

Gemeenschap mag niet lijden onder positie-verbetering

KRALENDIJK — Met de komst van de Nederlandse PTT-Telecom bv is de rol van Telbo-directeur Bernadina op Bonaire uitgespeeld. Hij constateerde dat bij de ondertekening van de cao tussen Telbo nv en de vakbond ABVO met enige spijt. Bernadina vertrok echter niet zonder 'zijn' mensen enige wijze raad mee te geven in hun bestaan als employee bij een particulier bedrijf: 'Vergeet nooit dat ook opoffering een deel is van de verantwoordelijkheid'.

Bernadina heeft de cao-onderhandelingen in zijn totaliteit meegemaakt als vertegenwoordiger van het Bonaireaanse Bestuurscollege en de PTT-Telecom. Hij erkende dat de vooruitgang voor de Telbo-werknemers van ambtenaar naar employee in een stichting gerechtvaardigd diende te zijn. Met nadruk echter stelde de Telbo-directeur dat ook de voorwaarden van het bedrijf ingecalculeerd moesten worden om niet binnen afzienbare tijd in de rode cijfers te geraken.

Bernadina: 'Ik ben ervan overtuigd, dat er een goede cao is afgesloten. U zult nadat de PTT-Telecom een gedeelte van Telbo heeft overgenomen op 1 januari een gezond bedrijf binnenstappen. Het wordt echter Uw bedrijf, dat na twee jaar positieve resultaten behaald zal moeten hebben, wilt U opnieuw een goede cao afsluiten en niet een stap terug doen. Het enige alternatief is U in te zetten voor het bedrijf en daardoor de positie van de vakbond te verstevigen'.

Bernadina liet duidelijk doorschemeren dat werken als ambtenaar een andere bezigheid is dan als employee van een naamloze vennootschap. Hij meende daarmee niet alleen dat een om-, her- en bijscholing gerechtvaardigd was, maar zelfs één van de eisen van de werknemer zou moeten zijn. 'Uitspringers in dit bedrijf bestaan niet meer. Uw positie in dit bedrijf kan slechts in zijn totaliteit worden bezien, waarbij het management een positief resultaat moet eisen. De gemeenschap zal nooit en te nimmer mogen betalen voor de sprong die U nu hebt gemaakt'.

Aan het eind van zijn toespraak tijdens de ondertekening van de cao merkte de ex-Telbo-directeur op dat hij tijdens de onderhandelingen aan de andere kant van de tafel zat, maar dat zijn hart bij zijn vroegere werknemers was. Dat Bernadina meent wat hij zegt, bleek wel uit de aanwezigheid van de vroegere chef Buitendienst, Scherptong, die door zijn ex-directeur speciaal was uitgenodigd aanwezig te zijn.

Monumentenzorg-project

Julianaplein 22 wordt betrokken

WILLEMSTAD — De restauratiewerkzaamheden aan het Monumentenzorg-project 'Julianaplein 22' zijn zover gevorderd dat de toekomstige gebruiker, het advocatenkantoor Promes, Trenité van Doorne, binnenkort het hoofdgebouw zal gaan betrekken. Dat gebeurt op vrijdagavond 23 november tussen vijf en zeven uur.

Teneinde deze gedeeltelijke afronding van de werkzaamheden niet opgemerkt voorbij te laten gaan, wil het bestuur van Monumentenzorg tijdens een bijeenkomst in het pand symbolisch de sleutel overhandigen aan mr Promes. Gouverneur mr Jaime Saleh zal de plechtigheid met zijn aanwezigheid opluisteren.

Aannemer is het bouwbedrijf Lendering, het gehele project zal na gereedheid 1,7 miljoen hebben gekost. De financiering geschiedt uit de sociaal-educatieve ontwikkelingspot via de vertegenwoordiger van Nederland voor ontwikkelingssamenwerking. De kosten-verdeelsleutel is 75 procent financiering en 25 procent eigen inbreng.

POB wil unieverdrag met Curacao

KRALENDIJK — Ondanks de optie van de Bonaireaanse Arbeiderspartij voor een status aparte in de komende staatkundige struktuur, verwerpt de POB de samenwerking met de andere eilanden in de regio niet. De juridische constructie voor de samenwerking wil de POB echter gebaseerd zien op de verbondenheid tussen die eilanden en Bonaire.

Volgens de Partido Obrero Bonairiano zal deze verbondenheid afgemeten worden aan bepaalde aspecten en daarbij wordt gedacht aan de afstand tussen de eilanden, de relaties tussen de bevolkingen, de wederzijdse afhankelijkheid van de economie en de financiële relaties. Voor partijvoorzitter Carmo Cecilia is het een logische zaak dat een samenwerking met Curaçao van een veel intensievere aard zal zijn dan bijvoorbeeld met Saba.

Cecilia: 'Voor een samenwerking met Curaçao denken wij aan een unieverdrag waarbij twee autonome landen een samenwerking aangaan op bepaalde gebieden zoals het muntenstelsel, de ontwikkelingssamenwerking, de internationale betrekkingen, personen- en goederenverkeer en de rechtspraak.'

De POB stelt zich voor, dat het model van het huidige statuut kan gelden voor de samenwerking met Nederland. Met de andere eilanden kunnen dan samenwerkingsprotokollen afgesloten worden op alle gebieden die voor beide partijen inderdaad relevant blijken te zijn.

Naar de mening van partijleider Carmo Cecilia zal alleen de door de POB voorgestane aanpak, waarbij de eilanden op basis van vrije keuze samenwerken de huidige spanningen binnen het koninkrijk op een strukturele wijze kunnen wegnemen.

Zoals bekend heeft de Nederlandse minister mr Ernst Hirsch Ballin nog niet op de Bonaireaanse voorstellen en met name op de status aparte van de POB gereageerd. Wel heeft Hirsch Ballin gereageerd op het idee van de Curaçaose politieke partijen om diens schets van de Antillen voor kennisgeving aan te nemen, maar wel te opteren voor een status aparte van Curaçao. Hirsch Ballin wenst echter met die opvatting - vooralsnog - geen rekening te houden, hetgeen ook het streven van de POB geen goed zal doen. De overige Bonaireaanse partijen hebben - zij het met hun eigen inbreng - in feite wel gekozen voor een samengaan van de Antillen. Echter evenmin overeenkomstig de schets van de Nederlandse bewindsman.

Geen aandacht voor Rincon

KRALENDIJK — Tijdens zijn radiopraatje voor Voz di Bonaire heeft partijvoorzitter Carmo Cecilia van de POB zijn politieke opponent UPB verweten sedert de verkiezingen van maart alle belangstelling voor Rincon te hebben verloren. 'De bevolking is verbitterd', aldus Cecilia wiens bakermat in Rincon ligt.

Volgens de jonge partijvoorzitter van de Bonaireaanse Arbeiderspartij bezoeken de Statenleden noch de gedeputeerde de ruim tweeduizend zielen tellende gemeenschap. Hoewel Cecilia beaamt dat afgelopen week een gedeputeerde spreekuur heeft gehouden op Rincon, zegt hij dat dit uit partijpolitieke overwegingen was om voor de komende verkiezingen stemmen te kopen. Onder andere door het uitdelen van ALM-tickets.

Cecilia: 'Nadat het zes maanden geduurd heeft alvorens het BC enkele huisjes voor het postkantoor had gebouwd, blijken er vandaag nog steeds drie leeg te staan, terwijl de nu bezette huizen meer dan zes maanden leeg hebben gestaan. Al vijf maanden wordt er op Rincon geasfalteerd. Er is in totaal echter nog geen tien meter asfalt gelegd'.

Cecilia merkte op, dat wie een oogarts, de maatschappelijk werkster of de dokter wil bezoeken, de doktersklinkiek alleen maar kan bereiken door door de modder te baggeren. Daar wordt, aldus Cecilia, behoorlijk over geklaagd in de wijk.

POB-leider Cecilia: 'Maar niet alleen in Rincon, maar ook in de andere wijken wordt steen en been geklaagd over de manier van handelen van het UPB-BC. Zij werken doelloos en inefficiënt en het weinig georganiseerd werken kost de gemeenschap handen vol geld'. Een lichtpuntje voor de leider van de Arbeiderspartij is de komende verkiezing. Daar verwacht hij namelijk dat de UPB de rekening uit Rincon gepresenteerd zal krijgen.

SPORT

Ook attendeert Cecilia erop, dat een bevolking recht heeft op passieve of actieve beoefening van de sport. De sport met de meeste aanhangers is volgens Cecilia voetbal, maar deze sport ligt momenteel vrijwel stil. Als reden geeft hij daarvoor op, dat er niet voldoende licht is in het stadion om avondwedstrijden te spelen.

Cecilia: 'Zowel de stichting die belast is met het beheer van het stadion en de sportterreinen als het bestuur van de Federashon di Futbòl Boneriano hebben deze zaak aangekaart bij het BC, aangezien het BC als eigenaar nu een beslissing zal moeten nemen over wat gaat gebeuren. We wachten dus nu maar af'.

Tenslotte zegt Cecilia dat de door de overheid ingebrachte bestuursleden in de stichting Stadion nu hun conclusies zullen moeten trekken.

PARIJS - De Franse premier Michel Rocard heeft ternauwernood de motie van wantrouwen overleefd, die vrijdag in het parlement tegen zijn regering was ingediend door de rechtse oppositie en de communisten. De motie werd gesteund door 284 van de 577 afgevaardigden.

MENSEN



■ *Kalenders voor 1991 in Beijing. Verscheidene vertonen een afbeelding van de inmiddels overleden Mao. Mao maakt een come-back in China want het Chinese bewind stimuleert de filosofie van Mao Zedong sinds het terugdringen van de pro-democratie beweging in juni 1989.*

Wega di Number Kòrsou

5553
2984
8616

Berklee College

Justra Gomez zoon van Hilda Gomez van Curaçao zal op 3 december als zanger worden voorgeleid in de Recital Hall van Berklee college. Gomez is een van de vele internationale studenten die aan Berklee studeert. Justra combineert zijn natuurlijk talent en professionalisme en komt zo tot een eigen stijl, die echt opvallend is.

TBS

DINSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Laverne & Shirley
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Happy Days
19.35 The Jeffersons
20.05 Clash of the Champions XIII
22.35 Movie: 'Firewalker' (1986, Chuck Norris)
24.50 Movie: 'The Guardian' (1984, Louis Gossett, Jr)
02.50 Movie: 'Mask of Sheba' (1969, Walter Pidgeon)
04.50 Three Stooges
04.35 I Love Lucy
05.00 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Pyle.

Proeven met mensen toelaatbaar

Medische **proeven op mensen** zijn toelaatbaar. Ze zijn zelfs noodzakelijk. Maar wel moet aan een aantal voorwaarden worden voldaan. Dat waren de conclusies van een symposium dat maandag in het academisch ziekenhuis in Leiden werd gehouden. Aan dit Jan Veltkamp symposium 1990 werd deelgenomen door onder anderen vertegenwoordigers uit de medische industrie, hoogleraren en juristen.

"Onderzoek met mensen heeft geleid tot spectaculaire successen voor de wetenschap en de medische praktijk", aldus dr. A. Cohen van het centrum humaan geneesmiddelenonderzoek in Leiden. "Maar", zo vervolgt hij, "onder het mom van wetenschappelijk onderzoek hebben ook na de oorlog helaas afschuwelijke excessen plaatsgevonden." Desondanks kan er volgens hem "geen twijfel" aan bestaan dat onderzoek met menselijke proefpersonen noodzakelijk is.

Bij het houden van medische experimenten met mensen moet er wel een goede regelgeving komen, zo meent mevrouw mr. M.A. Goslings. Zij is advocate in Amsterdam en volgens de organisatoren van het congres gespecialiseerd in de aansprakelijkheid in de uitoefening van hun beroep van artsen en para-medici, van ziekenhuizen en andere instellingen van gezondheidszorg, medisch tuchtrecht en ziekenfondsrecht.

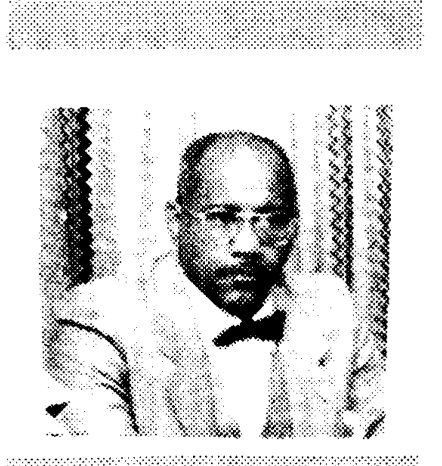
"Onze huidige wetgeving kent geen aparte regeling met betrekking tot aansprakelijkheid voor schade van een proefpersoon als gevolg van het meedoen aan een medisch experiment", stelt zij. De onderzoeker dan wel de opdrachtgever van het experiment kan zijn aansprakelijkheid jegens de proefpersoon volgens Goslings vrijwillig uitbreiden. In ons land is overigens wetgeving hierover in voorbereiding, aldus de juriste.

"Sjekkie" voor Russen

Douwe Egberts probeert binnenkort de inwoners van Moskou aan de Nederlandse **drum-shag** te krijgen. Met het doel om de enorme Sovjetmarkt te bewerken en de naar tabak lonkende Sovjetburger te winnen voor de Nederlandse shag vertrekt maandag 26 november een bijzonder transport met 250.000 pakjes tabak naar Moskou. De pakjes shag worden volgens een woordvoerder van Douwe Egberts in Utrecht tegen de gangbare prijs in staatswinkels verkocht.

Voor Douwe Egberts is de Sovjetunie een potentiële markt met miljoenen shagrokers. Aanvankelijk wilde het bedrijf de pakjes shag gratis uitdelen in Moskou om op die manier het nieuwe produkt in de Russische hoofdstad te introduceren. Maar de Moskouse autoriteiten wezen dit plan af, omdat men wegens de huidige tabakschaarste opstootjes verwachtte en men de Nederlanders erop wees dat ze bij gratis uitdelingen mogelijk onder de voet gelopen zouden worden.

In overleg met de autoriteiten is de shag nu gratis ter beschikking gesteld aan de staatsorganisatie "de associatie van de 21-ste eeuw", die de verkoop van de tabak verder regelt. De opbrengst van de verkoop komt onder meer ten goede aan charitatieve instellingen in de Sovjetunie.



Pabien!

■*Minister ing Jopi Giskus, die in korte tijd de reputatie opbouwde van 'de man met de vlinderdas' en exotische klerencombinaties is vandaag jarig. Giskus, Bonaireaan van afkomst en sinds kort minister van Ontwikkelingssamenwerking, is 39 jaar oud geworden. Hij is daarmee de 'Benjamin' in het kabinet van mevrouw Liberia. Pabien Jopi en nog vele jaren en 'dashi pushi'....*

TELECURAÇAO

DINSDAG

17.00 Ora pa mucha;
17.30 Obra di man met Loupe;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di oro met Saida Hernandez;
19.30 Caribscope;
20.00 Telenotisia;
20.30 The Jeffersons;
21.00 TeleCuraçao special;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Telenovela: 'Pacto de Sangre';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

HBO

DINSDAG

16.00 Learning Tree (PG)
18.00 Big (PG)
20.00 Bobby Kennedy: 'In His Own Words'
21.00 Beyond the Stars (PG)
22.30 Worth Winning (PG13)
24.15 Watchers (R)
01.45 Comic Relief® '90 Highlights, Pt II
03.45 Bobby Kenndy: 'In His Own Words'
04.45 Alien (R).

Bijzondere prijs: Prix Goncourt voor Jean Rouaud

De **Prix Goncourt**, de belangrijkste Franse literaire prijs, is maandag toegekend aan Jean Rouaud voor zijn roman "Les champs d'honneur" (Velden van eer). Dit heeft de jury meegedeeld.

De bekendmaking van de in 1903 gestichte en door de academie Goncourt uitgeloofde prijs voor 1990 speelde zich gewoontegetrouw af in het Parijse restaurant Drouant. Rouauds reeds als favoriet genoemde romandebuut, uitgegeven bij Minuit, wordt aangemerkt als een poëtische familiekroniek en staat volgens kritieken in de traditie van Marcel Proust. De Goncourtprijs heeft als bijzonderheid dat hij slechts 17 gulden groot is, maar toekenning garandeert de auteur wel een zeer hoge oplage in de aanloop naar de feestdagen.

De tegelijkertijd ook in Drouant toegekende tegenprijs van de critici, de Prix Renaudot, ging naar de outsider Jean Colombier voor zijn roman "Les Freres Romance" (de gebroeders romance), uitgegeven bij Calmann-Levy. De roman speelt in de wereld van vrachtwagenchauffeurs en gaat over verraad en vergelding.

De Prix Renaudot is in het geheel niet met een geldsom gedoteerd, maar ook met deze onderscheiding kan de laureaat rekenen op hoge oplagen van zijn werk.

Osteoporose niet als ziekte onderkend

Tachtig procent van de Nederlandse 50-plussers beschouwt **osteoporose** (botontkalking) als een normaal ouderdomsverschijnsel en onderkent deze afwijking dus niet als een ziekte. Van de huisartsen denkt 37 procent dat het om een onbehandelbare ziekte gaat.

Dit blijkt uit onderzoek van het bureau Intomart onder duizend mensen boven de vijftig en honderd huisartsen. Opdrachtgever was Norwich Eaton, een farmaceutisch bedrijf dat maandag een nieuw middel tegen osteoporose op de markt heeft gebracht dat botafbraak afremt.

Bij iemand met osteoporose wordt meer bot afgebroken dan aangemaakt. Daardoor wordt het bot zwak en breekbaar. Volgens Norwich Eaton hebben onderzoeken in de VS en Denemarken aangetoond dat etidronaat en calcium, de twee werkzame bestanddelen van het nieuwe middel, de botmassa met vijf procent doet toenemen en het aantal wervelbreuken met de helft vermindert.

In Nederland hebben 350.000 mensen osteoporose, onder wie 280.000 vrouwen. De ziekte treedt bij een kwart van de vrouwen na de menopauze op en bij mannen en vrouwen boven de 70.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Dijsbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

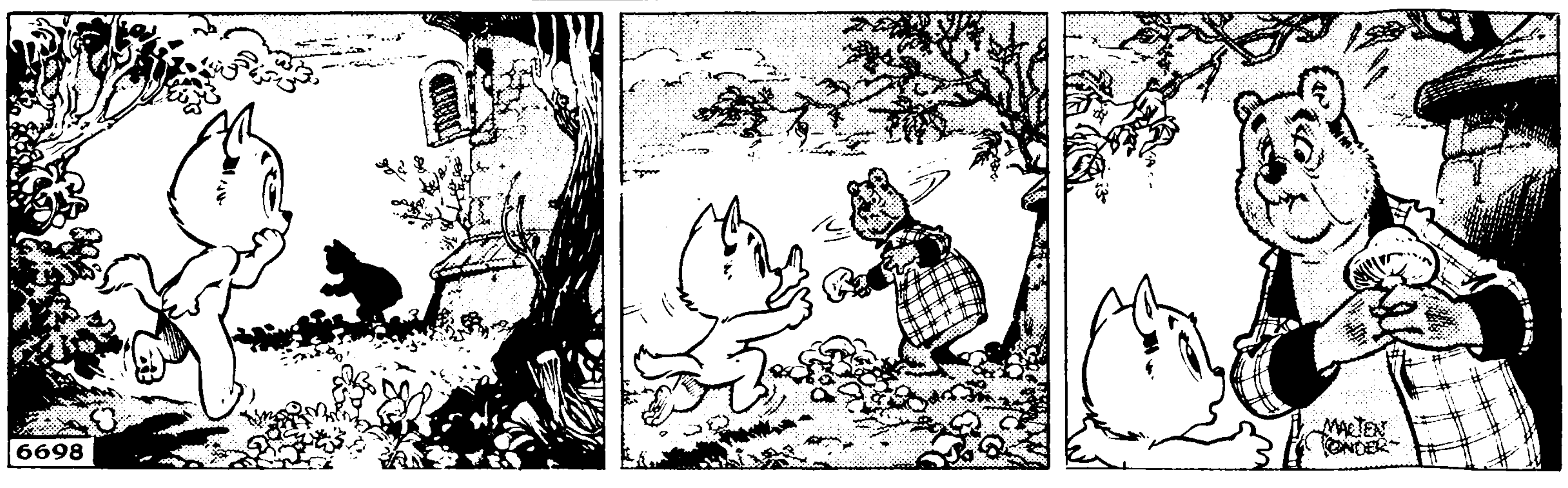
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Platmaker door Marten Toonder



6698 — De uitleg van Pee Pastinakel had Tom Poes niet veel wijzer gemaakt.

'Die zwammen laten de ikkerik verschrompelen', prevelde hij. 'Ik begrijp niet wat dat betekent, maar het klinkt niet prettig. In ieder geval kan heer Ollie beter voorzichtig zijn met die rommel'.

Met die gedachte sloeg hij de weg naar Bommelstein in, en tot zijn schrik zag hij reeds in de verte, dat heer Bommel over de akelige groeisels in zijn achtertuin gebogen stond.

'Wat doet u daar?' riep hij, terwijl hij naderbij rende. 'U kunt die dingen beter met rust laten!'

Heer Ollie veerde overeind, terwijl een zenuwtrek over zijn gelaat voer. 'Ik eh... ik pluk een p-paddestoel', stamelde hij. 'Je moet me niet zo laten schrikken. Mijn z-zenuwen zijn lelijk aanged-daan'.

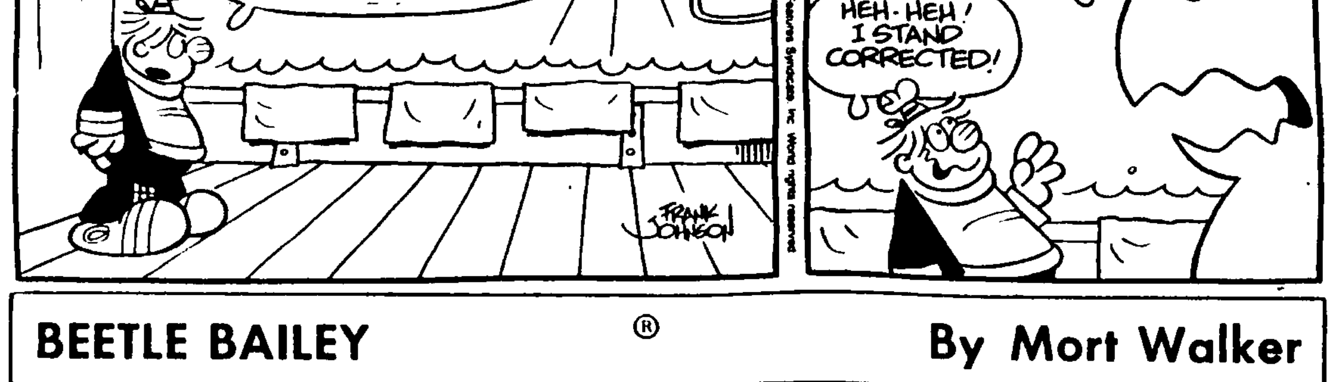
Hij slikte moeilijk en vervolgde met zwakke stem: 'Dit is krachtgevend voedsel. Ik eh... ik voel me niet zo wel nadat men mij onheus heeft bejegend over mijn goede vader en mijn kasteel, als je be-begrijpt wat ik bedoel. Waarom laat je me zo schrikken in mijn stille smart?'

'Omdat het gevaarlijk is dat spul te eten', zei Tom Poes. 'Begrijpt u dan niet, dat er verband bestaat tussen het plat maken en die gifzwammen? U hebt zelf al te veel sporen ingesnoven. Maar nu u toch niet met hem mee wilt doen, wil dat kleine ventje, die Pastuiven Verkwil, uw [illegible] ik dan ook niet wat dat precies betekent'.

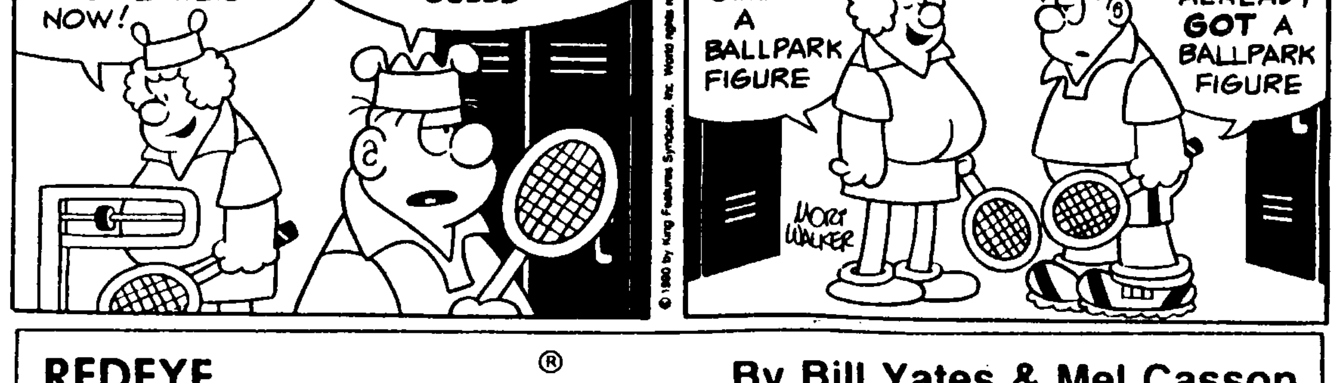
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



Staking Polen breidt zich uit

Aanhangers regering: Walesa zit erachter

WARSCHAU - De busstaking in Polen breidt zich uit. De chauffeurs in Gdansk en een aantal kleinere steden legden vrijdagochtend voor twee uur het werk neer in navolging van hun collega's in Krakow, die al enkele dagen staken.

De stadsbesturen in de getroffen steden verklaarden vrijdag niet in staat te zijn aan de looneisen van de buschauffeurs tegemoet te kunnen komen. In de hoofdstad Warschau zagen de chauffeurs, aangesloten bij het vakverbond Solidariteit, op het laatste moment af van staking. Ook in de Poolse mijnen zal hoogstwaarschijnlijk de komende weken worden gestaakt.

Waarnemers brengen de stakingsgolf in Polen in verband met de presidentsverkiezingen die 25 november gehouden worden. De door Solidariteit geformuleerde looneisen brengen de regering van premier Mazowiecki, de belangrijkste opposant van Solidariteit-leider Walesa in de strijd om het presidentschap, in een lastig parket. Walesa zou dus achter de stakingen zitten om zijn eigen kansen op het presidentschap te verhogen, zo menen de Mazowiecki-aanhangers.

Volgens Jeltsin:

Gorbatsjovs plan maakt zaak nog erger

MOSKOU - Michail Gorbatsjovs plannen de Sovjetunie uit de crisis te halen, zouden de zaken er slechter op maken. Deze mening vertolkte Boris Jeltsin, president van de grootste Sovjetrepubliek, maandag, zo meldde het persbureau Interfax. Jeltsin heeft gemengde gevoelens over de plannen voor een nieuwe machtsstructuur, die de macht concentreert in handen van Gorbatsjov en tegelijkertijd de repulieken een grotere rol geven bij de besluitvorming. "Er zitten enkele aspecten in die mij verontrusten", aldus Jeltsin. "Het lijkt me toe dat de suggesties van alle leiders van de soevereine republieken opzijgeschoven zijn. Dit is erg smartelijk".

Madrid: 24 ETA-leden opgepakt

MADRID - De politie in de Spaanse provincies Navarra, Baskenland en Biscaye heeft zondag en maandag 24 leden van de Baskische afscheidingsbeweging ETA gearresteerd. Dat heeft een woordvoerder van de politie bekendgemaakt. Onder de arrestanten bevinden zich volgens de politie mogelijk de leiders van twee ETA-commando's die opereren in Pamplona en Guipozcoa.



WILLEMSTAD — De McCain-campagne gaat door. Deze keer was Centrum Supermarket aan de beurt. Sue-Ann Maduro ontving een microwave-oven uit handen van Manuel de Freitas van Blok & Diaz, McCain-vertegenwoordiger op Curaçao en Arthuro Ribeiro (links) van Centrum Supermarket.
De volgende McCain-trekking vindt plaats op vrijdag in Las Vegas Supermarket.

ABIDJAN - De gevechten in Liberia tussen troepen van de Westafrikaanse vredesmacht ECOMOG en eenheden van het Nationaal Patriottisch front (NPFL) van Charles Taylor zijn maandag na een maand van betrekkelijke rust weer opgelaaid. Dat hebben waarnemers gemeld.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Vanmiddag en vanavond licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de komende nacht en morgenochtend kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De storing in de hogere luchtlagen, die het weer op de Benedenwindse eilanden gedurende de afgelopen twee dagen enigszins beïnvloedde, is in de afgelopen nacht vrijwel opgelost. In de komende 24 uur zal de aangevoerde lucht echter nog voldoende vochtig en onstabiel zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	31	27	1.7
Bonaire	licht bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	31	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	22	0.0
St Maarten	licht bewolkt	32	25	10.7
Amsterdam	half bewolkt	9	4	16.5
Barranquilla	licht bewolkt	33	25	5.0
Bogotá	half bewolkt	18	10	-.-
Caracas	licht bewolkt	28	20	sp
Chicago	nevel	11	-1	0.0
Detroit	nevel	9	-2	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	25	sp
Medellín	nevel	23	15	0.2
Miami	licht bewolkt	27	16	0.0
New York	zwaar bewolkt	9	3	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	31	23	0.4
Philadelphia	licht bewolkt	11	-2	0.0
Port of Spain	licht bewolkt	31	23	0.0
San Juan	half bewolkt	31	23	0.0

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 20 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.51	1.53	1.55
PND STERLING	3.445	3.51	3.56
NED GLD	106.39	107.11	107.91
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	142.36	143.08	143.88
FR FRANCS	34.52	35.62	36.32
DUITSE MARK	120.15	120.87	121.67
IT LIRE	1.28	1.58	1.64
JAPANSE YEN	138.03	138.89	139.69
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 NOVEMBER 1990 EN TOT NADER ORDER.

12	%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.77
9	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	98.62

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



A MURI

HENDRICUS ESTEBANUS ROSARIA

mihó konosí komo:
Hendrik di Toko Phillip na Montagne

Na nòmber di:

Su señora viuda:	Maria (Ita) Rosaria Pannefiek
Su yunan	Phillip i Philomena Rosaria i Albert Zwueste
su mama i tata	Petra i Heronimo Rosaria
Demas famianan	Rosaria, Pannefiek, Jansen, Groenendaal, Maduro, Sprockel, Sprock, Veeris, Scheper, Biegel, Boye, Zwueste, Elisabeth, de Windt, Altatus, Cranston, Bermudes, Pieters, Rosel, Albertus, Geerman, Larez, de Wever, Vrolijk, Tromp, Pichardo i Harms.

Akto di entiero lo wòrdu anunsiá despues.

STICHTING DE KATHOLIEKE VERKENNERS IN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Ku tristesa ta partisipá fayesimentu di:

Alberto Pieternella
oud bestuurslid i èks-HKC Scoutzaken

Beto,
masha danki pa tur loke bo a hasi pa nos hubentut durante di mas ku 40 aña. Nos lo rekordabo komo un di e motornan di koempoelan era moderno.
Beto sosegá na pas.

Direktiva
KV Ned. Antillen.

EINDHOVEN - Philips neemt in 1990 nog een extra voorziening van Nf 1,8 miljard. Hierdoor komt het totaal aan voorzieningen in 1990 op Nf 4,5 miljard en wordt het nettoverlies dit jaar Nf vier miljard. Dit heeft het concern maandagmiddag bekendgemaakt.

De Nf 1,8 miljard komt bovenop het begin juli aangekondigde voorzieningenbedrag van Nf 2,7 miljard. Op grond van die eerste voorziening verwachtte Philips dit jaar een nettoverlies van circa Nf twee miljard te zullen lijden. Het herstructureringsplan, dat de afgelopen maanden in fasen werd opgesteld, is hiermee afgerond. Vanaf de tweede helft van 1991 verwacht Philips een aanzienlijke verbetering van het resultaat, aldus de raad van bestuur in een verklaring.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

Donderdag 22 november 1990
van 9 uur t/m 2 uur

Ged. Winston Churchillweg vanaf Bermudaweg tot Botica Sta. Maria, Bahiaweg, Tortugaweg, Arenaweg, ged. The Bottomweg vanaf Hispañolaweg tot Kaya San Andres, Eendrachtweg, Kwattaweg, ged. Borinquenweg, Philipsburgweg, Kralendijkweg, Marigotweg, Kingstonweg, Paraguanaweg, Guajiraweg, ged. Grenadaweg, ged. Juanota, ged. Kanga en Dein, ged. Sombreroweg, S. Croixweg, ged. Montseratweg.

BEKENDMAKING

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen maakt bekend dat m.i.v. 1 december 1990 de onderstaande secties van de Douane naar Douaneloodsen Brionwerven te Nieuwe Haven zullen verhuizen, t.w.:

Kantoor Aangiften
tel. nrs.: 616350 en 611165
Kantoor Vrijmaking
tel. nrs.: 616350 en 611076

De Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen
mr. E.M. ROSENDA

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

EEN WOONHUIS en flat in een rustige buurt, vraagprijs ANf.165.000,-. Tel.: 371531/73103na 19.00 uur.

PHILIPS 921-wasmachine 220 V, z.g.a.n. f.800,-; piano Kawai i.z.g.st., f.4950,-; hangkast, wit, hout f.75,-; legkast, wit, hout f.65,-; trafo 3000 W., f.300,-; video Panasonic + afst. bed., 2 jaar oud, f.500,-; glazen plafonniers f.50,- p. stuk; Gardena sproeiers + 4 slangen + aansluitingen, samen f.75,-; prikbord f.30,-; rieten stoel f.40,-; div. planten f.5,-; tuner, cassettedeck, platenspeler, versterker 40 W., 2 boxen 110 W, samen f.600,- (ook los te kopen). Tel.: 77442.

MERK: CHEVROLET, model: Chevelle, bouwjaar: 1974, kleur: rood, de prijs: f.3.500,-. Helemaal gereviseerd, opnieuw gespoten. Te bezichtingen: Maalweg 48-E. Tel.: 617568/617376.

POLYESTER BOOT, model Boston Wahler met trailer en 16 PK Suzuki motor, prijs f.2.500,-. Tel.: 677573 n 18.00 uur.

WEGENS VERTREK: Fiat Panda '85, i.z.g.s., kleur: wit, vraagprijs f.5.000,-. Tel.: 89350.

WEGENS VERTREK: Lada Samara 1988, met airco en radio-cassette. In uitstekende staat, alle nota's ter inzage, vraagprijs f.6.800,-. Kaya Acacia 40, tel.: 67733l.

NISSAN MICRA, i.z.g.st., bj. 1986 incl. trekhaak, blauw metallic, km-stand: 44.300, prijs f.8.900,-. Tel.: 76408.

OVERCOMPLEET:SLAAPKAMER, wit, 2-persoonsbed + matras; 2-deurs linnenkast; toiletkast + bankje f.360,-; moderne plafondlamp, chroom met glas f.45,-. Tel.: 54316.

TOYOTA COROLLA, 4-drs, bj. '87, kl. rood, i.z.g.st., vraagpr. f.12.500,-. Tel.: 672624.

LADA STATIONWAGON '85, i.z.g.s., gekeurd + bel. Tel.: 75476.

IJSKAST FRIGIDAIRE, 1 jr oud; wandmeubel 3-delig, zwart; bankstel 2+3-zits, zwart leder; babycommode; bureau, wit; beuken 2-pers. bed + nachtkast, wit. Tel.: 79137.

MAZDA 323, diesel, airco, 1 jaar oud. Tel.: 648729 (na 7 uur p.m.).

LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
Tel.: 618377

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

APPARTEMENT OF huis in rustige buurt, huur tot f.400,- pm. Tel.: 78205.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

VISSERBOOT 18 ft., nieuwe schildering + 2 Johnson motoren + trailer + allerlei visgerei. Tel.: 22274 na 18.00 uur.

FORD ESCORT LX 1989 (directiewagen), weinig gereden, nog nieuw, aantrekkelijke prijs. Tel.: 46859.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

GEMEUBILEERD TWEE slaapkamerwoning of 2-1 kamerappartement voor Ned. echtparen, periode 15 jan. tot 15. febr. Tel.: 27096.